

# La casa dei pazzi

CANI E GATTI

## LA CASA DEI PAZZI

Commedia comico- brillante di Pasquale Calvino

2atti, scena unica.

Iscrizione SIAE n. 180531

Adattamento e traduzione da Cani e gatti(1901)di Eduardo Scarpetta e  
da Falouse(1897) di Alexandre Bisson.

Si pu avere anche con un numero diverso di personaggi e battute.

Commedia comica in due o tre atti(-doppia scena ABB n 7. uomini-n5-6 donne)

### Personaggi

1f-SISINA e GIUSEPPINA le due cameriere possono essere interpretate da unica attrice

1m-PASQUALE domestico

2m-FELICE marito

2f-GEMMA sua moglie

3m-ALFREDO fratello di Gemma

4m-DON CARLO Commerciante

3f-CONCETTINA sua figlia

5m-VITTORIO MARULLI Avvocato

4f-ROSARIA sua moglie

5f-MARIA madre di Gemma

6m-DON SALVATORE padre di Gemma

MADDALENA Affittuaria se ne parla solo

## ATTO I

(Napoli-Camera da pranzo della casa di Felice e Gemma. Se il regista crede ci pu essere paesaggio della citt di Napoli con Vesuvio Vetrata frontale con terrazza o giardino e panoramadue porte a destra e due a sx. Sisina sta spolverando. Pasquale entra da DX con una busta e un foglio in mano. Sulla scena Pasquale si sistema a SX e Sisina a DX)

PASQUALE Ma tu vedi la combinazione! Vedi la combinazione!  
Capito, eh? Proprio oggi mi dovevano mandare a chiamare, proprio oggi?!

SISINA Ma perch che c?

PASQUALE Che che che c? (si inorgoglisce) Sarai la moglie del presidente!! La presidentessa!!! Saremo persone importanti la nostra qualit di vita cambier Mi dovranno chiamare Signor Presidente dovremo comprare un auto presidenziale tu non vedi per televisione presidente di quapresidente di l eccellenza presidente della corte dei conti presidente dell ordine dei medici dei giornalisti presidente del senato cavaliere presidente Sar anche io Presidente!!! Che onore!!! Che grande onore!!!

SISINA ma da dove viene questa lettera? Dal senatodalla cameradalla corte dei cortidei contibaroni, marchesi

PASQUALE dalla camerasi dalla camera Io una volta ci sono stato una camera grandissimacon molti posti molte sedie la lettera viene (guarda sulla busta) dalla camera della (legge) SOCIETA DEI CAMERIERI e dice: La Societ dei Camerieri si riunisce oggi nella CAMERACAMERA presidenziale alle ore quindici in assemblea generale e(tutto contento) mi mandano a chiamare urgentemente. Leggi qua! Leggi, leggi! e leggi!!

SISINA Un momento! Quando uno prende e legge! Come se fosse facileAllora ... (legge come una bambina di prima elementare) "Il socio fondatore, il Signor Pasquale Salsiccia ...

PASQUALE Io, io, io! (si batte in petto)

SISINA Lo so che sei tu!... pregato vivamente di intervenire nella sede della Societ alle ore quindici per partecipare alla elezione del nuovo PresidenteMa allora la cosa non sicura e tu

PASQUALE E ioio tengo molte probabilit di essere eletto, anzi sono sicuro e ho gi preparato il discorso. Ma se non mi presento, quelli eleggono qualcun altro al posto mio! Io ci devo andare assolutamente! Avr uno stipendio da presidente e lasceremo questa casa per sempretu puoi anche non venire la tua presenza non indispensabile

SISINA E io no?...Tu sei pazzo!!! Pure io devo venire; sono tua moglie! Sar nientepopodimeno che LA PRESIDENTESSA . Sss ... ho sentito la porta. Stanno tornando i padroni!

PASQUALE Zitta

(Sisina guarda verso la porta d'ingresso, a DX)

SISINA Niente, niente! Mi sono sbagliata. I padroni ancora non tornano. Vieni qua. Siamo soli. Sediamoci.

PASQUALE Che stato?

SISINA Siediti. Se c la possibilit che tu venga eletto Presidente dell ordine della Societ dei Camerieri, io che sono tua moglie devo essere presente, in quanto come Signora Salsicciaanzi signora presidentessa Salsiccia importante la mia presenzatu non vedi x tv tutte le mogli dei presidentisempre presenti! Pensa Pasquale che per fortuna mia mi sono fatta pure un vestito nuovo. Vedessi quanto bello! Il cappello, la borsetta e le scarpe in tinta! L ho fatto x il matrimonio di mia nipotema lo metto oggi tutto in tinta!

PASQUALE Eh?? In tinca! ( un poco sordo) ma la tinca non un pesce!!! I pesci poi puzzano

SISINA In tintaTINTA (grida) In tintatutto uguale! Dello stesso colore!

PASQUALE Ma come facciamo oggi a uscire? E poi, proprio alle quindici! Quelli alle quindici di solito i padroni si mettono a tavola.

SISINA Si mettono a tavola quando non litigano per la gelosia furiosa della moglie. In questa casa non si sentono che urli e strilli! Eh, se non fosse che pure mia sorella gemella, Giuseppina, a lavorare a casa dei suoceri a Sorrento...

PASQUALE (alluniscono con Sisina) Una sorella gemella che oggi lavora a Sorrento!

SISINA (alluniscono con Pasquale) Una sorella gemella che oggi lavora a Sorrento!

PASQUALE Lo so! E non la possiamo usare per sostituirti .

SISINA Eh, se non fosse per lei, per le sue sostituzionichiss da quanto tempo me ne sarei andata! Questi non sono marito e moglie, sono cani e gatti!!anzi lei una leonessa lui una pecora lei vuole sempre litigarelitiga anche per un nonnulla specialmente per la gelosia di leigelosia di leinon di lui E quando litigano, non si sopportano va sempre a finire che lei si arrabbia e va da donna Carmela, la signora del terzo piano. E per ripicca don Felice se ne va pure luiva da don Vincenzo, il dottore che abita qui sotto.almeno cos dicono

PASQUALE Ma senti stamattina i signori padroni dove sono andati?

SISINA Sono usciti. Sono andati a fare spese ai Grandi Magazzini. Per prima di uscire li ho sentiti che gi litigavano come al solito.

PASQUALE E ti pareva!

(Gemma da DX, con in mano alcuni pacchetti)

GEMMA Sisina, ma pure tu sei sorda? Non mi hai sentito entrare?

SISINA Ma stavo qui, signora!

GEMMA E non devi stare l! Devi stare fuori alla sala d'ingresso!

Quante volte te lo devo dire? Vai, porta questi pacchetti in camera mia.

(Sisina prende tutti i pacchetti, meno uno che Gemma sbadatamente lascer cadere)

SISINA Subito... vi servo subito... un momento! Che pazienza che ci vuole!

(Sisina prende i pacchetti e li sistema per portarli via, non guarda quello che fa Gemma)

GEMMA E questaltro? Questaltro non lo prendi, stupida?!

PASQUALE Buongiorno, Don Felice!

FELICE Buongiorno.

(nel fare lazione Sisina e Pasquale si chinano a raccogliere il pacchetto caduto)

PASQUALE Che peccato! Questo, nel cadere si rotto!

GEMMA Si rotto? Meglio cos! Non me ne importa niente! (A Sisina)  
Tu vattene in cucina e prepara il pranzo. Ma solo per mio marito, perch io non ho appetito. Non mangio!  
Voglio restare digiuna!

(Sisina esce a SX)

FELICE Tesoro mio, ma perch non ti calmi? Ti sto correndo dietro da mezz'ora!

GEMMA Non mi voglio calmare, va bene? Voglio morire, cos il mio signor marito sar libero di fare il suo comodo! Io mi sono sposata un traditore, un fessigrafo un fedigrafo un fedifrago un traditore un birbante! Non ne posso pi! Se volevi fare il playboy non ti dovevi sposare a me

FELICE Ci siamo fatti la croce, eh? Incomincia un'altra giornata!

PASQUALE Un poco di pazienza! Sono donne!

GEMMA Per esempio, stamattina siamo usciti d'amore e d'accordo.  
Gli avevo detto: voglio andare a fare le spese ai Grandi

Magazzini, accompagnami.

FELICE E io ho acconsentito. Siamo saliti al secondo piano, dove si vendono le sciarpe. Ci stava una commessa, brutta come la morte, per piena di gentilezze e di cortesia! Appena mi ha visto, ha cominciato a fare un sacco di cerimonie: "Che cosa comanda il Signore? In che cosa possiamo servirla?"

PASQUALE Ma voi la conoscevate, questa ragazza?

FELICE No, no! Mai vista!

GEMMA Ma quanto sei bugiardo! Quando non si conosce una persona, non si fanno tutte quelle smorfie! La civetta, non mi aveva visto perch ero rimasta pi indietro e credeva che il signorino fosse solo! Capisci? Aveva il davanzale prosperoso e la camicetta aperta Indossava le sciarpenascondeva il visofaceva cuc tet E ho dovuta sopportare quella bella scena! Lei che si strusciava tutta quanta e lui tutto ringalluzzito! Cretino! Deficientequando vede una scollatura si inebetiscesei ebete, cretino, demente e oligofrenico fenilpiruvicocome dice mio zio medico

FELICE Che ha detto? Che ha detto?

PASQUALE Vi ha chiamato cretino.deficiente

FELICE Ah, va bene! (Faccia di chi rinuncia alla risposta per paura di una rissa in cui avrebbe la peggio)

GEMMA Non so chi mi ha trattenuto, altrimenti afferravo quella disgraziata per i capelli e la strascinavo per tutti i Grandi Magazzini! Le facevo passare la voglia di fare l indossatrice erotica disciarpe

PASQUALE Avete ragione signora.

FELICE Guarda questo! Questo le d pure ragione! Ma vai, vai vai a preparare il pranzo, baccal!

PASQUALE Baccal non ne abbiamo in cucina. La signora dice che difficile da digerirea me piace il baccalma la signora

dice che puzza pure

(Pasquale esce a DX)

FELICE Amore mio! Io non faccio niente di male, mi devi credere! E' appena un anno che siamo sposati! Ma perch ci dobbiamo tanto arrabbiare? Tu pensa all'esempio dei tuoi genitori! Trentaquattro anni di matrimonio e fra di loro non c' mai stato uno screzio, mai una discussione, sempre d'accordo, sempre in perfetta armonia.

GEMMA E vuoi mettere pap con te? Ma mio padre un santo! Il mio pap ha amato una sola donna che quella santa donna di mia madre! Mica come teche guardi le donne con desiderio come se le volessi mangiare fossi digiuno da mesie poi non so cosa le faialle donnequante volte mi hai tradito? Confessa???

FELICE Ma che dici??? Ma perch fai cos? Ma ti rendi conto? Io ti giuro che non ti ho mai tradita

GEMMA No?

(nellazione Felice si avvicina a Gemma e labbraccia amorevolmente. Gemma accetta, anche perch vuole scoprire la verit)

FELICE Io voglio bene a te, solo a te! Desidero solo te!!!

GEMMA Non ti credo!

FELICE Ma perch non mi credi?

GEMMA E la commessa?

(Alfredo entra da DX)

ALFREDO E' permesso? Oh! Scusate

GEMMA Ciao Alfredo.

(GEMMA e ALFREDO si scambiano baci, sonoramente)

ALFREDO Sorellina mia! Caro Felice! Scusate se vi disturbo. Di solito vi vedo litigare sempre e invece adesso vi trovo

abbracciati. Scusate! Scusate!

FELICE Allora, cosa mi racconti? Com andato l'esame all'universit?

ALFREDO Ma caro cognato, quale esame? Sono stato nuovamente bocciato! Nemmeno il 18 politico mi ha voluto dareHa detto che devo ritornare alle elementari

FELICE Bene! Bene!!!(pensando ad altro) bravo!!

ALFREDO Sai la terza bocciatura!

FELICE Complimenti! Anche Manzoni non andava bene in italiano!! Einstein era scarso in matematica Eduardo De Filippo, uno dei pi importanti autori teatrali europei e non solofugg dal collegio e non vi torn mai pi

ALFREDO Grazie! Grazie dei paragonianche io un giorno sar come lorosar un grande uomoPer pap non deve sapere niente e deve continuare a mandarmi il mensile per studiare a Napoli (goliardicamente) io sono giovane e mi voglio divertire! Tanto pap pieno di soldi! Poi che studio a fareio voglio fare la stessa professione di mio padreaffitto come lui case, negozi, terrenipoi posso fare sempre l attoremi sono trovato una moglie ricca

GEMMA Da quanto tempo non vedi pap e mamma? Stanno bene?

ALFREDO Benissimo, sempre d'amore e d'accordo come due colombi. Tubano sempre

FELICE Gemma, amore mio, scusa? Devo fare una scappata al Caff d'Italia, all'angolo; ho un appuntamento con una persona alla quale ho prestato 500 000 lire e spero che me li restituisca.!

GEMMA E per quanto tempo stai via?

(durante lazione Pasquale attraversa la scena da DX a SX)

FELICE Dieci minuti e torno. Alfredo, per favore falle tu compagnia (Complimentoso, per accaparrarsi la benevolenza della moglie). Oggi proprio una bella giornata di maggio! Uno zuccherino! (Felice esce da DX e,



sonoramente, manda un bacio alla moglie)

GEMMA Mi manda i baci!?! Sicuramente ha un appuntamento con una donna! E crede che io non l'abbia capito! Ma non sono mica scema! Mi va a tradire con una sua amantenon ne posso pi

ALFREDO Dai sorellina calmati. Sono venuto per parlarti del mio prossimo matrimonio. Questa volta ho deciso, ho dato la mia parola. Mi sono innamorato! Questa ragazza come una rosa a maggio! E un bocciolo! Una pescauna conchiglia pallida e rosasto diventando poeta

GEMMA Ma questa cozzaconchigliaE' ricca?

ALFREDO Ricchissima!

GEMMA Allora, raccontami.

ALFREDO Il padre si chiama Don Carlo Culatello, un ignorantone commerciante di maiali.

GEMMA Ma come, Alfredo? Commerciante di maiali? Ha pure il nome giusto produce prosciutto, salame, culatellidel maiale non si butta nientesi trasforma tutto in danarii soldi..i bene amati soldi

ALFREDO S, ma proprio pieno di soldi; non ha pi nessuno della sua famiglia e lunica persona che gli rimasta figlia. Un vero angelo! Si chiama Concettina, bella, simpatica, anche se molto ingenua, molto timida. L'ho conosciuta in casa di amici, qui a Napoli, dove loro sono venuti in gitaE vergine

GEMMA Come??In che senso

ALFREDO e nata il 10 settembre.una settimana dopo di meche sono nato il 3

GEMMA Ah ho capito bravo .. Bravo! Li hai portati a Sorrento a conoscere mamma e pap?

ALFREDO Non ancora, prima li porto da te e domani li porto a Sorrento.

GEMMA Benissimo, visto che vengono qui, mangerete tutti con noi.  
Sisina! Pasquale!

(Pasquale e Sisina entrano da SX)

SISINA Comandate Signora!

GEMMA Prepara per altre tre persone. Mi raccomando lasagne e  
pollo imbottito

PASQUALE Lasagne e pollo imbottito per altre tre persone? Hai  
capito Sisi'? Vengono a mangiare altre tre persone!

GEMMA Ma perch ti d tanto problema?

PASQUALE Voi siete la padrona! Altre tre persone! (a Sisina) E  
quando usciamo, noi? Mai! Mai!

SISINA Zitto, zitto!

(Pasquale e Sisina escono a DX)

ALFREDO Grazie, sorellina! Adesso vado e torno subito con  
Concettina e il mio futuro suocero (Alfredo esce a DX)

GEMMA E intanto mio marito non torna! Ma se fra cinque minuti  
non qua, vado al Caff d'Italia e se lo trovo nel separ  
con una donna faccio una scenata che faccio correre le  
guardiee. mi separo legalmente, non voglio sentire  
ragioni!

(Gemma esce a SX. Pasquale e Sisina entrano da DX)

PASQUALE Niente! Niente! E il padrone ancora non torna! E io  
quando ci vado all'elezione del Presidente della  
cameracio della camera dei Camerieri? Quando?

SISINA Non ti devi preoccupare, perch vengo anchio! Ma senti che  
cosa ho pensato di fare.

PASQUALE Cosa vuoi fare? Non facciamo fesserie!!!

SISINA Questa una bottigliina di profumo di violetta. Questa  
bottigliina ci salver, lascia fare a me. Zitto! Zitto perch  
mi sembra che stia tornando il padrone! Tu fallo

parlare, distrailo, hai capito? Fallo parlare. Al resto ci penso io!

PASQUALE Va bene, va bene.

(Felice entra da DX. Pasquale e Sisina parlano a bassa voce fra di loro, osservando Felice)

FELICE Niente ... niente! Quell'assassino del amico mio ha saputo che lo sto cercando per farmi restituire i soldi che gli ho prestato e lui al Caff d'Italia non si fa vedere pi! Cos ho perso 500 000 lire! Non me lo voglio togliere il vizio di prestare soldimi faccio bello e prendo le fregature

PASQUALE Scusate, Signore, vi vedo nervoso. Cosa successo?

FELICE Niente, niente, sono fatti miei.

(mentre Felice sta di fronte a Pasquale, Sisina gli spruzza il profumo sulla giacca, alle spalle e dopo Sisina esce a DX)

PASQUALE Oggi avete invitati a pranzo, lo sapete?

FELICE Invitati a pranzo? Allora andate a preparare, perch ho molto appetito!

PASQUALE Vado a preparare, vado. (Pasquale esce aDX)

FELICE 500 000 lire perdute! E con quelle almeno potevo andare alle corse a giocarmi un cavallo sicuro!

(Gemma entra da SX)

GEMMA Finalmente sei tornato! Il tuo amico ti ha trattenuto molto! Se non te ne sei accorto sei in ritardo di dieci minuti.

FELICE E allora abbiamo perso la coincidenza per Parigi! No, tesoro mio, io ho aspettato, ma l'amico mio non si visto.

GEMMA No?

FELICE Ah! Pasquale mi ha detto che abbiamo degli invitati.

GEMMA S, mio fratello Alfredo con la futura sposa e il padre.

FELICE Alfredo si sposa?

(da SX entrano in silenzio Pasquale e Sisina)

GEMMA S.

FELICE E bravo! Cos oggi ti vedr finalmente con un poco di buon umore! Vieni qui e dammi un bacio.

(si abbracciano)

GEMMA Un momento! Ma cos questo profumo di violetta?

FELICE Ma cos? Cosa stai annusando? Sembri un cane da tartufo!

(Pasquale e Sisina ascoltano, facendo finta di spolverare e riordinare)

GEMMA Felice, non negare adesso l'evidenza! Tu puzzi di violetta! Questo un profumo femminile. Con chi ti sei abbracciato?

FELICE Ma non dire sciocchezze(annusa il braccio) E' vero! Questo proprio profumo di violetta! Ma come mai me lo tengo addosso?

GEMMA Adesso fai pure l'ingenuo! Silenzio, traditore! Chiss dove sei andato, quando sei uscito! Con quale donna ti sei incontrato di nascosto!

FELICE Amore mio, ti sbagli, guarda, io ti giuro che sono innocente.

GEMMA Innocente? (rivolta a Pasquale e Sisina) Lo sentite anche voi questo odore di violetta?

PASQUALE (allusivo ed ammiccante) Come no? Si sente! Si, si ' profumo di violetta!

SISINA (allusiva ed ammiccante) E' un profumo da donna! Ma da dove viene, chiss?

PASQUALE Non saprei, mia cara.

GEMMA E' puzza che tiene addosso mio marito. E' il profumo di

qualche sua amante che lui va a trovare di nascosto. S, ma voi mi farete da testimoni perch io mi voglio dividere! In questa casa non ci voglio stare pi!

FELICE E vattene, vattene! Lasciami in pace una volta e per sempre!

GEMMA (rivolta a Pasquale e Sisina) Avete sentito? Mi caccia di casa! Ma tu sei un mostro! Io me ne vado! (al marito) Si, me ne torno dalla mia mamma domani stesso! Non ci voglio stare pi con te! Me ne torno nella mia casa di Sorrento!

(Gemma esce a SX, Sisina e Pasquale escono a DX, Felice a SX mentre Alfredo, don Carlo e Concettina entrano da DX)

ALFREDO Prego Don Carlo, senza cerimonie!

DON CARLO E vieni cara, vieni senza vergogna. Grazie, molto gentilmente. Beh, ma siamo sicuri che non distubbiamodistudisturbiamo?

ALFREDO Ma niente affatto. Prego, accomodatevi, nessun distubdistu questi mi contagianofastidio. Mia sorella sar felicissima di fare la vostra conoscenza

DON CARLO Bravo, allora va bene. No, sapete perch? Perch io non voglio creare disordini, perturbazioni..cataclismi come si dice ., il mio solo desiderio di stare tranquillo tra gente pacifica. Io amo il silenzio ..la pace, la tranquillit si, si sono abituato a stare sempre in campagna sin dallinfanticidio si, sin da ragazzo sempre in mezzo a pecore, vacche, maiali! La..Citt? e bella per poco tempola confusioneio amo la campagnaLa citt da grande fastidio con tutti quei rumori! Le autole moto Io poi questanno sono stato anche un poco ammalato perch.a furia di mangiare pocostavo morendo Ho dovuto andare dal medico che mi ha dato la bellezza di 10 serenghe rinfrescanticio rinforzanti, che mi sono dovuto fare qui, serenghe sottocatania.

CONCETTA Si dice siringhe sottocutanee pap se ti sentisse zia Redenta

ALFREDO Ma vi assicuro, Don Carlo, che questa casa un paradiso di tranquillit, un ritiro spiritualeun eremoun convento..  
Sono contento che siate qua(leggermente imbarazzato) volete restare a pranzo?

DON CARLO Non so io mangio in modo particolare

ALFREDO Come mangiate??? Con le mani

DON CARLO Ma cosa dite?Io mangio con la coltella e la forca

ALFREDO A chi impicchiamo?

DON CARLO (ignorando lallusione, correggendosi) La forchetta . Io volevo dire che sono vegetale

ALFREDO (al pubblico) No, voi siete proprio un animale! Siamo tutti animaliapparteniamo al regno animale e voi siete il REil regnante

DON CARLO Grazie, graziedei complimentivolevo dire che(proseguendo) Mangio solo verdura e frutta mi piacevano tanto i salamii prosciuttii culatelli..le saucicce, le salcicce

Che come dice mia figlia sarebbero le salcicce o salsiccema a furia di mangiare maiale diventai un maialdiventai 250 kge il medico mi disse che dovevo fare la dieta vegetomineralecome si dicemangiare solo frutta e verduraallora i miei contadini mi portarono solo citrulle, zucchine, fave, carote, piselle, patatee qualche ovetto frescopoi frutta mele, pere, uva, mandarine , nespole, arance, fiche

CONCETTA Pap perch metti tutto al femminile si dice Fichi pap

ALFREDO Siete diventato vegetariano ma sicuro, abbiamo tutti i cibi vegetali e tanta frutta per voi.. cetrioli, carotearance, pere pescheSignorina prego, vi volete

sedere vicino a me? Qua, qua, qua

CONCETTA Seduta vicino ad un giovanotto in una casa estranea pu  
passare l elettricitprendiamo la scossa se ci  
tocchiamose veniamo in contattoe se poi ci eccitiamo e  
se lo sa zia Redenta!

ALFREDO Ma chi questa Redenta?

DON CARLO Siediti qua tu, piccolina, qua ed io mi metto qua, qua  
vicino a voi (in mezzo). Dunque zia Redenta mia  
sorella che suora nel convento delle Lamentatrici della  
Chiesa di San Liborio alla Pignasecca. Mia sorella si  
lamenta ogni 15 minuti si alza e conforta le sorelle  
dicendo: SORELLA SORELLA, E PASSATO UN ALTRO  
QUARTO DORA DELLA TUA VITA . RICORDATI CHE  
DEVI MORIRE E NON TE LO DIMENTICARE MAI mai  
mai .Essa, mia sorella, l ha cresciuta da bambina  
perch questa piccolina scorfana si una scorfana di  
madre. Lha imparato di tutto(la figlia lo guarda) hai  
ragione non si dice l ha imparata ma lha nsegnato a  
memoria tutto il cataclisma di Dio.

CONCETTA InsegnatoOrfanae Catechismo, pap

DON CARLO E lo stesso il ragazzo intelligente ha capito. Vedi  
figliuolo questa ragazza ha studiato. Io invece che vi  
devo dire mi sono fatto tutto da solotutto da me faccio  
tutto da meo da se non ho bisogno di nessunoso di  
mia figliasono come si dice?.Un auto di tattoun  
autoritratto. arrivata: autodidattacome sono bravo lho  
imparata e la ricordo puree quello scemo del dottore  
dice che ho un principio di alza i metrialzaimeterma  
perch parlano sempre inglese?le parole in italiano  
devono finire sempre con una vocale altrimenti mi  
confondo

CONCETTA Alzheimer morbo di Alzheimer

DON CARLO troppo difficile . io dico morbo di alzaimetri

## **(Vittorio e Rosaria entrano da DX)**

VITTORIO Eccoci qua, caro Alfredo.

ROSARIA Siamo venuti a fare una visitina a Gemma.

ALFREDO Don Carlo vi presento l'Avvocato Vittorio Marulli e sua moglie Rosaria, amici di famiglia. La signorina Concettina e suo padre Don Carlo Culatello

DON CARLO Commercianto sono di maiali e proprietario di beni terrestri case, negozi, casali cascine, maiali ho 5000 ettari di terreno agricolo e industriale 10 mila maiali tre salumifici venti macellerie due centri commerciali. Io con i maiali ci ho fatto un sacco di soldi! Datemi la mano ..

VITTORIO Ma, non saprei

DON CARLO Ma non vi mettete in sospensione. Si mette in sospensione per me non sono borioso sono modesto non vi percolate sono alla buona mi piace dare e ricevere il tu

VITTORIO Simpatico

ROSARIA E questa la tua futura sposa? Complimenti, veramente graziosa.

DON CARLO Grazie. La bontà vostra. Rispondi a papà.

CONCETTA Grazie. Bontà vostra.

DON CARLO Avete sentito? Risponde .... a domanda risponde. istuita strutta e consumata si istuita sui libri e ha consumato tutto il cervello e quanti libri legge compriamo solo libri mi sono dovuto insegnare no si dice imparare i nomi degli autori dei libri che legge



mia figlia perch quando vado in citt glieli compro io

ROSARIA Ed a quando i confetti?

DON CARLO Calma, calma i confetti e i zuccherini Io prima devo conoscere la famiglia devo sapere se sono quieticalmi sereni, tranquillinon mi piacciono i nevrastenicii pazzi no no e no

VITTORIO Ma su questo potete stare tranquillo. Conosco questa famiglia da anni e posso garantire che questa una casa dove regnano sovrane lamore e larmonia, la serenit e la tranquillitnon si vedono e non si sentonocome se non ci fossero

(rumori di porcellane infrante. Dall'interno Gemma e Felice)

GEMMA Non ti voglio pi vedere, sei un mostro. Vattene!

FELICE Tu sei una bella pazza. Per te ci vuole il manicomio tu sei schizofrenica e paranoica psicotica e pazza furiosami hai rovinato lesistenza dal primo giorno che ti ho sposata!Potevo rompermi una coscia quel giornoandare sotto un autosotto un trenomi poteva colpire un fulmine invece di venire in chiesa a sposartimio padre me lo diceva: PRENDINE MILLE E UNA MA NON SPOSARNE ALCUNAMa ora bastanon ce la faccio pi(rompe un bicchiere)

DON CARLO Ma che sta succedendo qua dentro?

CONCETTA Pap, io mi metto paura. Voglio tornare in convento da zia Redenta.

ALFREDO No, niente. E mia sorella Gemma che ogni tanto ha qualche piccola discussione con il marito. Quelli cos si divertonorecitano per non annoiarsi(rivolto a Vittorio) Andate a vedere cosa sta succedendo.

DON CARLO Qualche piccola discussione???! Recitano??Quelli si

stanno ammazzando!

(dall'interno Gemma e Felice)

GEMMA Io non ne posso più, ti ammazzo! Pure se devo farne  
carcerema mi levo lo sfizio devo vedere il sangue  
uscire a fiotti

FELICE Ti ammazzo prima io perché tu mi hai rovinato la resistenza!

## **CONCETTA Pap, andiamocene!**

DON CARLO Si capisce che ce ne andiamo. Questa la famiglia  
vostra? Questa la casa dove regna la pace, la serenità?  
Questi sono peggio dei cani e gatti! Questi sono  
belve in cennamo affamate sto tremando ora mi viene  
un fisco...fictus ictus in fallo infarto Andiamocene! Io  
ho il cuore debole!!!

CONCETTA Andiamo, pap, andiamo. Ho paura!

(Don Carlo e Concettina escono a DX)

ALFREDO Sangue di Bacco! E come faccio! E questo un guaio  
(cercando di recuperare la situazione verso Don Carlo,  
supplicante ed accomodante) Don Carlo Pap, pap.

(Alfredo esce a DX e dopo un attimo entrano da SX Felice e Gemma)

FELICE Lasciami stare! Basta, mi hai stufato!

VITTORIO (a Felice) Ma calmati!

GEMMA Non voglio sentire ragioni, voglio chiudere!

ROSARIA Gemma cosa stai dicendo?

VITTORIO Ma insomma, si può sapere che successo?

GEMMA Mi vergogno pure a dirlo ma la sentite la puzza che tiene  
addosso mio marito?

VITTORIO (avvicinandosi a Felice ed odorandolo) E vero ma non puzza profumato tu odori di violetta! Ma come mai?

FELICE (spazientito ed incapace di dare una spiegazione) Non lo sonon lo so!

GEMMA (ormai convinta che il marito le nasconda qualcosa) Vedete un pocovedete un pocoHa addosso un profumo di violetta e non sa come mai! E un imbrogliatore! Mi voglio dividere mi voglio separare! Non lo voglio vedere pi manco mortoDividiamociognuno x la strada sua

FELICE Va bene, per me anche domani!

GEMMA (dispettosa) Per me anche stasera!

ROSARIA (cerca di mettere pace) Gemma, scusa non esagerare! Ma questa non mi sembra una ragione sufficiente per separarsi dal marito! Stai facendo tutta questa scenata per un poco di profumo di violetta!

FELICE Mi fa crepare di rabbia!

GEMMA No! Io sono io che crepo di rabbia! Rosaria tu sei una donna troppo ingenua e debole stai attenta bisogna sempre diffidare dei mariti! Ed io a lui non ci credo pi!

ROSARIA Ma nessuna moglie fa cos scusa!

GEMMA Io faccio quello che mi pare e piace e non devo dare conto a nessuno! (a Rosaria) Tu impicciati degli affari tuoi!

ROSARIA (piccata) Certo, hai ragione tu! Io ho parlato cos per il tuo bene! (a Vittorio) Vittorio, andiamocene. Questi sono fatti che non ci riguardano.

VITTORIO Aspetta un momento.

ROSARIA No! Me ne voglio andare. Io sono amica di Gemma, ma adesso sragiona!

(Rosaria esce a DX)

VITTORIO (a Felice) Scusala, se l'presa

FELICE Vittorio anche io sono deciso! Domani andr a Sorrento  
voglio essere presente quando Gemma dar la notizia ai  
suoi genitori(con enfasi) Mi voglio discolpare e poi  
anch io chieder la separazione

GEMMA Legale Faremo la separazione legale!

FELICE Certo!

VITTORIO (totalmente incredulo) Ma non fateci ridere! (sicuro che  
tutto finir in una bolla di sapone) Ci vediamo domani a  
Sorrento, se andrai a Sorrento!

(Vittorio esce a DX. Felice e Gemma stanno qualche attimo in silenzio, ciascuno  
attendendo che sia l'altro il primo a parlare)

FELICE (con aria di rimprovero) Hai invitato la gente a pranzo, e  
poi? Hai fatto questa bella figura!

GEMMA Tu hai fatto una bella figura di fronte a tutti! (risoluta)  
Basta, non ti voglio parlare pi Sisina Sisina

(Sisina entra da DX con in mano un piatto di portata con una  
vivanda)

SISINA Dite, Signora?

GEMMA Vado dalla mia amica Carmela al terzo piano e ritorno solo  
stasera, per dormire. Non mi venire a chiamare, perch  
non voglio sapere niente di nessuno! Mangio con  
Gemma anzi digiuno

(Gemma esce a DX)

FELICE (analogamente) Pasquale!

(Pasquale entra da DX con una bottiglia di vino in mano)

PASQUALE Dite.

FELICE Io esco(cercando di trovare velocemente una destinazione)  
Vado a fare una partita a carte a casa di Don  
Vincenzo, qui sotto (altero) Non mi scocciare per  
nessuna ragione! Mangio da lui

(Felice esce a DX. Alla sua uscita comparsata dei due servitori che, abbandonando  
vassoio e bottiglia, si apprestano ad andare alla riunione per elezione del  
presidente dei camerieri)

## ATTO II

(Camera soggiorno in villa ad Amalfi.Si pu ricavare anche dalla  
scenografia del primo attocon qualche mobile  
diverso.Si vede, di fronte terrazzo e panorama marino  
con porta centrale che va in giardino, lateralmente  
due porte a destra e due a sx- Tavolo preparato per  
ricevere ospiti e sedie)E mattinacirca le otto

MARIA Giuseppina, Giuseppina dove stai? Ma si pu sapere cosa stai  
facendo?Quando vuoi la serva non la trovi mai!!! Ma  
allora a che serve la serva se non servee se quando  
serve non trovi la servaperch devi pagare la servaora  
ha pure cambiato nome.colfcollaboratrice familiare

(Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Sono qua ... eccomi qua! Padronaillustrissima(rivolta  
al pubblico: SE CI CREDI)

MARIA Finalmente!

GIUSEPPINA Guardate cosa vi ho portato, guardate (mostra un  
mazzo di fiori)come vi amo

MARIA Come sono belli!

GIUSEPPINA Li ha raccolti Don Salvatore nel giardino,  
appositamente per voi Ha detto: Portali alla Signora

padrona con gli omaggi di suo marito il signor padrone. sono Dalie..

MARIA Ah parevano crisantemi.. La verità, mio marito il signor padrone.. ha sempre pensieri affettuosi. Ma senti come sono profumati.

GIUSEPPINA Come profumano. Signora li metto dentro ad un vaso?

MARIA Sicuro, no? E dove vuoi metterli?

GIUSEPPINA Non lo so io faccio quello che dice la signora. Voi siete una donna fortunata, Signora mia; avete un marito che vi adora. Ma, sapete dove in questo momento? E in giardino e sta aspettando il giardiniere che ha mandato a comprare le castagne condite no candite. Gli ho detto: Don Salvatore, padrone mio, andate dentro, lo aspetto io e lui invece No, no ha risposto lui lo voglio aspettare io, perché voglio fare una sorpresa a mia moglie, ma tu non le dire niente, mi raccomando.

MARIA Ma vedete come affettuoso infatti io questa mattina avevo espresso il desiderio di voler mangiare tanto volentieri alcune castagne candite e lui subito me le ha mandate a comprare. E cos'ha fatto con tutto. Non faccio in tempo ad esprimere un desiderio, che lui subito mi accontenta. qualsiasi desiderio anche per i cibi: pesci freschi salami, salsicce, culatelli, coppe piacentine, non parliamo poi dei dolci e della frutta: cannoli siciliani, bab napoletani, cassatine bianche con la ciliegina al centro poi banane, mele, prugne, meloni perfino la cacciagione: gli uccellini spara lui solo che porta sempre uccelli piccolissimi qui, in questo periodo, ci sono molte passere scopaiole lui spara e io gli ho detto tu devi sparare solo quando vedi uccelli bene in carne grossi non gli uccellini che manco si vedono

GIUSEPPINA Signora, le attenzioni di cui vostro marito vi circonda fanno venire il volta stomaco. sono tutti desideri di

stomaco..di panciaio avrei altri desideridesideri pi importanti

MARIA Come, ma che stai dicendo? Ma che, sei scema? Che c di pi bello del buon cibo poi com brutto dire : mi fanno venire il voltastomacoti fanno rovesciare..parlando condecenza

GIUSEPPINA No, novoglio dire che fanno commuovere; infatti ti sale un nodo allo stomaco per la tenerezza. Tutti i mariti, dopo qualche anno di matrimonio sono distratti, pure sgarbati. Il vostro no, ha sempre quelle attenzioni da sposini in viaggio di nozze anche dopo tanti anni. Si, .. si, fa venire il voltastomaco (detto intenzionalmente e , per rimediare, cambia tono) di commozione. Signora padronama pure voi lo accontentate in tutto e per tuttoqualunque cosa vi chiede??

MARIA E logicol amore deve essere reciprocotu vuoi bene a meio voglio bene a tetu mi fai contenta a meio ti faccio contento a tetu mi dai una castagna a meTU MI DAI UNA COSA A ME E IO TI DO UNA COSA A TETu mi dai la cosa pi bella che haiio ti do la cosa pi bella che honon ti ricordi la canzonePoi lo dice pure Dante Alighieriquel cantautore del passato: AMOR CHE A NULLO AMARO AMAR PERDONA(invece di amor che a nullo amaTO amar perdona)

GIUSEPPINA Signora bellama qualera l amaro? Cera la pubblicit?

MARIA Forse era quello: LO VUOI UN CAMPANO? L amaro che non amaro

GIUSEPPINA Io preferisco un napoletano oppure un bolognese come si dice: MARITI E BUOI DEI PAESI TUOI Signora mia bellapadrone lustrissima..com bello voi che avete studiato andato a scuola(si tocca la pancia)mi viene il voltastomaco

MARIA E dalle, con questo voltastomaco. Mio marito una persona eccezionale e tutte le mie amiche me lo hanno sempre invidiato. Dopo 24 anni di matrimonio, non mi ricordo mai una litigata seria, mai una volta che mi avesse fatto venire un po di collera. N io lho fatta mai venire a lui. Sono 24 anni di pace e silenzio serenit assoluta

GIUSEPPINA pensavo che pure mia madre mi voleva fare diventate ALLITTERATA mi mand alla scuola alla prima ALIMENTARE ma a me veniva il voltastomaco e allora mia madre mi mand a lavorare in una salumeria. sempre scuola ALIMENTARE era ma si mangiava i libri non si mangiava e allora invece di andare in seconda alimentare e diventare una donna CORTA diventai salumiera che salumi belli mi dava il padrone: salamini, cacciatori piacentini, salicice qualche volta anche un salame grosso ma poi mi sono fatta una CURTURA TUTTA DA SOLA HO LEGGIUTO MOLTO (al pubblico guardando i fiori) Quanti fiori!!! Freschi e secchi Questa casa mi sembra un camposanto (alla signora) beata voi, che vi devo dire, beata voi tenetevelo caro vostro marito. E eccezionale davvero, un uomo eccezionale. E un bravo padrone vi riempie di fiori (al pubblico) IO AVREI PREFERITO I SALUMI DEL SALUMIERE!!!

MARIA (rivolta verso il giardino) Salvatore, Salvatore cosa fai? Perch non vieni? Il caff pronto! Giuseppina l ha messo a scendere da tempo E in giardino ... eh, io lo so che a questora gli piace di prendere una tazzina di caff con me, come una pausa, una dolce sosta nella giornata. Io il caff lo facciamo ancora con la napoletana viene pi aromatico bisogna stare attenti alla quantit di acqua. ci vuole un poco di tempo in prima noi facciamo tutto PIANO PIANO e gli ho messo anche una zolletta di zucchero come piace a lui. Gli piace la zolletta!

GIUSEPPINA Come fosse un cavallo!



MARIA Andiamo a vedere, andiamo non lo vedo proprio pi adesso

GIUSEPPINA Ma stava qua, nel giardino no, l ecco si muove un cespuglio.

MARIA Ma dove? Quello un cane! Non lo vedo, non lo vedo

GIUSEPPINA Ma dove sta?

**(Don Salvatore entra alle loro spalle)**

MARIA Ma non lo so. Oh, si raffredda il caff

**(Don Salvatore entrato dall'altra porta si ferma alle spalle delle donne e con un torso di rapa, a tipo revolver, minaccia Giuseppina)**

SALVATORE MANI IN ALTO!!! QUESTA E UNA RAPINA!!!(in mano ha delle rape)

GIUSEPPINA (trema tutta come x un attacco isterico)NON MI UCCIDETE!!! VI DO TUTTO QUELLO CHE VOLETEanche me stessa

MARIA Ma cosa fai? Ti piace sempre scherzare come un bambinoMi hai fatto prendere questo spavento! Non lo pensare Giuseppmio marito giocherellone un poco pazzo

GIUSEPPINA (si va a sedere tutta tremante) No tutto pazzoQuesta mi sembra la casa dei pazzi

SALVATORE Non esageriamoTi sei spaventata? Maria non s spaventata!!!(rivolto alla moglie) Ma tu ti sei ..ti sei

messa paura?

MARIA E si capisce .

SALVATORE E qua sta il maritino tuo che ti consola e ti protegge dai  
RAPI natori(l abbraccia)stavi in pensiero?

MARIA Salvatore, il caffè già pronto.

SALVATORE E allora prendiamolo subito questo caffè fatto con le tue  
manine doro. Prima, per ti devo dire che c'è una  
sorpresa. Indovina che cosa c'è qui in questo sacchetto?

MARIA Non cominciamo con i segreti. Cosa nascondi? Io non lo so!  
Andiamo, Salvatore dimmelo tu che mi fai incuriosire.

SALVATORE Prima, mentre stavamo mangiando tu che hai detto?

MARIA Che cosa ho detto?

SALVATORE Ma come? Ti venuto uno sfizio, una voglia un  
desiderio.

MARIA Ah, sì! La voglia delle castagne candite.

SALVATORE E qua stanno le castagne candite. Le ho fatte comprare  
io!

MARIA E perché? Non era il caso io l'ho detto così per dirti tu ti sei  
precipitato come se aspettassi un bambino.

SALVATORE Ma che centra! Ogni desiderio della mia mogliettina  
per me un comando. IO TI DO UNA CASTAGNA A TE  
E TU MI DAI UNA CASTAGNA A ME Andiamo su, una  
castagna a te ed una a me. Poi una a te e una a me,  
tutte a te e tutte a te, tutte a te.

MARIA E tutte a me e mi fai affogare

SALVATORE (rivolta a Giuseppina) Eh, complimenti perché tu ieri mi  
hai fatto mangiare veramente bene, mi sento ancora

pieno e oggi mi devi far mangiare ancora meglio

GIUSEPPINA Vi sentite pieno di ieri? ... Solo oggi volete mangiare meglio signore? Voi ogni giorno volete mangiare sempre meglio e di pi, sempre con gusto mangiate e bevete assai!

MARIA E si deve mantenere un poco il giovanotto mio. Guarda che pancia che tiene..

SALVATORE Questo non pancia muscolo rilassato (ride). Eh, anche tu hai fatto un poco di pancetta.(si tocca) questa la maniglia dell'amoreti piacciono ehmarpure tu ce l hai

MARIA Che cosa choah la manigliaSi, un pochino.due maniglietteuna a destra e l'altra a sx

SALVATORE Ma non ti preoccupare, segno di salute. Allora prendiamo il caff! Questo proprio il momento in cui ci vuole una bella tazza di caff! Che profumo, ... oh, che profumo! Ci vorrebbero due belle sfogliatellericcie e frolle!!

GIUSEPPINA L ho fatto proprio come piace a voi.con la napoletanala macchinetta di Eduardo De Filippo.

SALVATORE Che bel colore! Questo il colore si chiama colore manto di monaco. Si riconosce il caff fatto bene da questo colore (beve il caff)

GIUSEPPINA Com?

SALVATORE Una schifezza;. Proprio una schifezza. una ciufecaun lavaronesolo il colore buono E tiepido e poi troppo dolce. Il caff buono deve essere denso, amaro e bollente.deve avere TRE C COME CAVOLO CUOCE Ma quante volte te lo devo dire che io voglio le cose fatte come si deve; specialmente quando si tratta di roba da mangiare, io pago e pretendo e a chi devo rendere conto? Modestamente in paese mi sono fatto

una posizione, tutti mi rispettano il padreterno ci ha  
gratificato a me e a mia mogliema la cosa importante  
la salute innanzitutto la salute!

MARIA E questa la prima cosa!

SALVATORE E poi due figli, uno meglio dell'altro. Il maschio e la  
femmina.

GIUSEPPINA Come sono belli.

SALVATORE La femmina, ha fatto un bel matrimonio e quanto si  
vogliono bene quei due sposi, io quando li vado a  
trovare a casa loro e li vedo cos innamorati e felici, io  
pure sono felice sono felice della loro felicit E il  
maschio

MARIA Oh che bel ragazzo.

SALVATORE Un bel pezzo di ragazzo, intelligente. All'universit, ..  
siamo riusciti a portarlo all'universit non ci voleva  
andare ma lo abbiamo convinto e lui un giorno sar  
istruito e cortono si dice cultosar il bastone della  
nostra vecchiaia. Cosa possiamo volere di pi dalla  
vita? (accende la tv)

TV (c un attore che recita)

Vivamus mea Lesbia, atque amemus,

rumoresque senum severiorum

omnes unius aestimemus assis.

Sol uccidere et redire possunt:

nobis, cum semel occidit brevis lux,

nox est perpetua una dormienda.

Da mihi basia mille...

(Salvatore guarda come se capisse)

MARIA Salvate che sai il tedesco tu? Metti una stazione italiana anzi chiudi proprio..(Salvatore esegue)E allora, dicevamo mangiamo e beviamo, e amiamo finché lo possiamo fare e speriamo ancora per duecent'anni.

SALVATORE Oggi aspettiamo visite. Don Camillo, l'avvocato e donna Maddalena dobbiamo fare la scopa e lo scopone!...vengono nel pomeriggio nooooo ora mi dimenticavo ::: dopo mangiato dobbiamo andare noi da donna Maddalena e Don Camillo viene lì a giocare

MARIA Ah va bene vuol dire che facciamo quattro passi e duecento scalini? A proposito, ieri sera Don Camillo mi ha pregato se tu potessi parlare con Donna Maddalena, perché se lui non se la sposa non riesce più a vivere.

SALVATORE Uh, esagerazione! Cose che si dicono!

GIUSEPPINA Scusate se mi permetto a me Donna Maddalena mi sta talmente antipatica che se, io fossi un uomo, non la guarderei neanche in faccia! Si dà tante arie! Mi sembra la principessa sul pisello!

SALVATORE Il pisello quale pisello??? Parla con rispetto di Donna Maddalena, prima di tutto perché una gran signora gran dama e poi perché una delle mie migliori inquiline!

GIUSEPPINA Eh ... (come se volesse abbandonare il discorso, per poi dire l'ultima parola) quella donna tanta superba. inquilina preferita!!!

SALVATORE (a Giuseppina) Oh senti, invece di stare a parlare prendi il vassoio e portalo in cucina.

GIUSEPPINA Ho capito, ho capito. Per voi lo sapete, io sono educata con tutti, ma Donna Maddalena comanda come se fosse lei la padrona di questa casa e io non la sopporto!

(Giuseppina esce a DX)

MARIA Ma non le dare retta!

SALVATORE Una di queste volte la licenzio! Dunque, stavamo dicendo che Don Camillo vorrebbe sposare Donna Maddalena.

MARIA Cos sembra

SALVATORE Ma non possibile perch Donna Maddalena, che donna di gran classe, dopo la morte del marito non vuole vedere pi nessuno e vi sembra che una donna cos se avesse voluto non avrebbe trovato un partito migliore.

MARIA Ma chi questa Donna Maddalena? La regina di Francia? Non esagerare! Don Camillo mi ha pregato di intercedere per lui e tu prova a metterci una buona parola.

SALVATORE Ma ti sembra che Donna Maddalena si sposi Don Camillo! Don Camillo una brava persona, un bravo avvocato, ma quello alla sua et ancora attaccato alle gonne della madre!

MARIA Almeno lo facciamo contento. E poi ha una buona posizione! Avanti fagli questo favore! Ma ti d tanto fastidio se quella gli dice di s?

SALVATORE No, che m'importa? Figuriamoci! Mica me la voglio sposare ioVa bene, se trovo il momento opportuno, parlo a Donna Maddalena e poi vediamo cosa succede.Ora devo andare in banca e poi faccio la spesa

MARIA Va bene, non ti dimenticare di Donna Maddalena

SALVATORE- Ho capitoe che ti credi che sono sordocome ti sta a cuore lo sposalizio di donna Maddalenaneanche fosse tua figlia

MARIA- Nomi fa piacere perch una donna sola sempre una donna solae una donna giovane ha bisogno di un uomodi un maritopu trovare qualche criminale delinquentenon li leggi i giornalipu essere violentata..sedotta

SALVATORE- Qui ad Amalfi ci conosciamo quasi tutti

MARIA- E i forestieri dove li metti?? Quelli sono un esercito stanno sempre qua.in estate con la scusa del mare, in inverno con la scusa dell'aria buona e del panorama ma perché ti dispiace tanto che donna Maddalena si sposi?

SALVATORE- No piacere mi fa.cmq ora si fatto tardi devo fare la spesa? Che compro? Un poco di pesce? Ti piace il pesce?

MARIA- Come non lo sai che mi piace assai il pesce!!! Il cefalo il merluzzo mi piacciono pure i pesciolini piccoli LE ALICI ma non si trova mai pesce qui ad Amalfi se lo godono tutto le straniere (ci pensa) e gli stranieri il pesce degli amalfitani in bocca agli straniere noi mangiamo solo mozzarelle

SALVATORE- Se fai presto le trovi altrimenti alle undici di mattina sono finiti pure i latticini certo che due belle mozzarelle dei monti Lattari quelle di Agerola me le mangerei con piacere mi piacciono quando escono le gocce di latte mi ricordano le donne che allattano se trovo le vongole le compro facciamo gli spaghetti a vongole se trovo anche altri frutti di mare le cozze pelose le conchiglie pallide e rose come le chiamava il professore di nostra figlia facciamo gli spaghetti ai frutti di mare abbiamo la pasta di GRAGNANO e ci consoliamo un poco di pepe peperoncino piccante amalfitano che come il PIAGRA (viagra) che eccita i sensi assopiti poi per secondo prendo un bel pesce se lo trovo per te e uno per Giuseppina pure lei ha bisogno deve mangiare per me se le trovo mi prendo due belle mozzarelle di AGEROLA mi venuta la voglia e una bella fetta di PROVOLONE il provolone del monaco come frutta compro banane, mele, pesche e fiche fresche se le trovo

MARIA- Si dice fiche fresche se non trovi il pesce?

SALVATORE- Se non trovo il pesce per te e Giuseppina vi compro due salami uno a testa quelli tipo cacciatore piacentino che si possono mangiare anche a morsi (si mette il cappello e esce) le chiacchiere sono belle ma il tempo passa

## PRIMO STACCO

Le luci si attenuano fino al buio completo(l orologio viene posto in modo da indicare che sono trascorse due ore)pia piano le luci illuminano di nuovo la scena

(un sottofondo musicale appropriato pu rendere al meglio la cosa)

(Salvatore entra si toglie il cappello e si asciuga il sudoreposa le borse e vede la cameriera che sbuccia i piselli

SALVATORE-Giusepp che stai facendo?

GIUSEPPINA- E non lo vedete don Salvatorei pisellivi piacciono i piselli?Sto sbucciando i piselli

SALVATORE-Nonon mi piacciono i pisellie tu lo sai(si arrabbia)poi con tutto quel salumefanno male

GIUSEPPINA- Vostra moglie mi ha fatto raccogliere i piselli, le fave..e ha detto che oggi si mangia pasta e pisellima no col salame, la pasta e piselli si fa con la pancetta no il salame noocome dite voi

SALVATORE- Io non ho detto il salameho detto i salumie la pancetta al paese mio un salume molto grassoio devo dimagrire

GIUSEPPINA- a vostra moglie piacciono gli uomini con la panciadice che sono pi importantisiete stato alla banca a prendere i soldi x il mio stipendio

SALVATORE- Non c stato bisogno, per grazia di Dio ho evitato la filaho incontrato a donna Maddalena e mi ha dato le tre mensilit di affittocos posso pagare te e mi resta anche qualcosa per me

GIUSEPPINA- e teneva nel borsellino tutti questi soldi..donna Maddalena(con sarcasmo)

SALVATORE- Nonon li teneva nel borsellinomi ha voluto per forza portare a casa per darmi i pigioniio non ci volevo andare

GIUSEPPINA- Ma per ci siete andato????!! E cosa avete fatto con (allusiva) Donna Maddalena ?



SALVATORE- e che dovevo faresiamo arrivati tutti sudatici sono duecento e pi scalini per arrivare a casa..tu lo saiAmalfi tutto scale e scalini

GIUSEPPINA- Amalfi il posto pi bello del mondovoi avete avuto la fortuna che vostra moglie teneva le propriet ad Amalfialtrimenti dovevate vivere a Napoliin quel bordello

SALVATORE- Come ti permetti di parlare male di Napoli la citt che ha dato i natali a grandi uominiaristicommediografianche io modestamente sono napoletanoma non divaghiamotorniamo a noi alle cose che ci interessanodunque sono salito a casa di donna Maddalenaeravamo tutti sudatidonna Maddalena mi ha chiesto se potevo attendere cinque minuti...aveva urgente bisogno di una doccia(GIUSEPPINA SI INTERESSA) si una docciaio le ho detto: Ma sicurovoi siete a casa vostrae lei: Noio sono vostra inquilinala casa vostra

GIUSEPPINA- In conclusionele avete parlato di Don Camillo l'avvocato che se la vuole sposareo le avete lavato le spalle(allusiva) mentre si faceva la doccia

SALVATORE-(sedendosi)- Mentre donna Maddalena si faceva la doccia io ho preparato il cafffuorinel giardinoma mentre buttavo l'acqua calda nella macchinetta napoletanatu lo sai come lo faccio..il caff'uscita donna Maddalena con l'accappatoio per prendere gli indumenti intimi le mutandine e il reggiseno che stavano sullo stenditoiomentre sganciava gli indumenti si apero l'accappatoio e ho visto donna Maddalena tutta nudaio non volevomi sono buttato pure l'acqua bollente sulle manimi sono coperto il voltodonna Maddalena, senza scomporsi, ha chiuso l'accappatoiomi venuta vicino chiedendomi se mi ero bruciatoio tremavo tuttoe le ho detto che avevo chiuso gli occhima l'avevo vista lo stesso lei mi ha detto: E che c'è di male! Mica avete visto un mostrouna donna come tantecome era anche vostra moglie

GIUSEPPINA- E bravo don Salvatore..invece di parlare di Don

Camillo avete fatto il don Giovanni

SALVATORE- ma quale don Giovanni io ti posso giurare che l'ho solo vista ma neanche toccata perché un'altra volta tempo fa MA CHE DEVO DIRE A TE I FATTI MIEI!!! COSE DELL'ALTRO MONDO!!! (si calma) (si mette le mani sul volto e riflette) (lunga pausa)

Giusepp ti devo confidare un segreto perché io mi devo togliere un peso dallo stomaco ma se tu dici a qualcuno questo segreto io ti giuro che prendo il fucile e ti sparo. Giusepp fai la fine degli uccelli

GIUSEPPINA (interessata) Quali uccelli? (pensa) Non vi preoccupate don Salvatore sarà muta come un pesce come un uccello io giuro sulla buona anima di mia nonna che nemmeno sotto tortura dirà qualcosa

SALVATORE- Ricordati che hai giurato!!! Hai promesso!! (Giuseppina fa come i bambini quando giurano di mantenere un segreto)

Devi sapere che una sera dell'estate scorsa? Donna Maddalena era in giardino, io andai a trovarla ... quanto era bella sotto la luna, con quella veste scollata! Un'apparizione! Donna Maddalena mi prese per mano, mi portò vicino alla fontana e mi disse: Guardate, quel povero pesciolino rosso morto. ed io quello dorme e lei No, no, morto! No, st dormendo.... Allora donna Maddalena si arrotolò la manica della camicia sopra il braccio ... e io, nel vedere quelle carni nude, bianche come l'avorio io persi la testa e .. presi quel braccio e lo baciai con trasporto , in verità, io Giuseppi giuro a mia moglie non l'ho mai tradita. è stato, tra me e donna Maddalena, solo un bacio poi le chiesi scusa, perdonale dissi Scusate donna Maddalena stato più forte di me ma mi scusò umilmente vi prometto che non avrò mai più Giusepp. mi auguro che tu pure perdoneresti per un bacio tuo marito, il fidanzato una persona che in quel momento... ha perso la testa!

GIUSEPPINA- Io mi credevo che chi sa cosa avevate fatto un bacio non lo dite nemmeno per scherzare la gente vi prenderebbe in giro io pensavo che avevate un harem dieci quindici donne oppure peggio ancora dieci uomini UN BACIO COSE E PAZZ.. cose che non si credono non si possono credere piuttosto avete parlato stamattina dopo la doccia a donna Maddalena di Con Camillo che si è preso la cotta con lei?? O vi siete

dimenticato?

SALVATORE- Dunque le ho parlato di Don Camillole ho detto(bussano alla porta)e non vai ad aprire???

GIUSEPPINA- Mi pensavo che volevate essere galante anche con me( va ad aprire)

DON CAMILLO-Buon giornoGiuseppc la signota?

GIUSEPPINA- Accomodatevi Avvocper ora c il signoreche ha parlato di voi a donna Maddalena(Salvatore le fa segno di stare zitta)

DON CAMILLO-(entrando) Don Salvatorecome siete bello e caro vero? Le avete parlato di me?

GIUSEPPINA- Come noooio vado ad aiutare la padrona(esce ma ascolta non vista)

SALVATORE- Accomodatevi avvoc

DON CAMILLO- Siditemi tuttoche ha detto? Vuole essere mia moglie?

SALVATORE-Non andate di fretta..avvoc Ci sono buone speranzeha detto per prima cosa.. perch me lo chiedete voi e non me lo dice lui? La mano di una donna si chiede direttamente!!!non per interposta persona

DON CAMILLO- Ma voi le avete detto che io sono timidoche la mia mamma mi ha trattato sempre come un bambino e mi ha allontanato dalle donne e dai piaceri femminiliio alla mia et sono ancora verginene ha avuto piacere di questo fatto della mia verginit????glielo avete detto?...se non glielo avete detto glielo dovete dire(si innervosisce)io sono un buon partitoho molti clienticol mio lavoro di avvocato guadagno pi di centomilioni all annoe ho pi di cinquanta milioni di rendita da negozi, case, titoli(si eccita)Don Salvatci sono ragazze di ventanni che mi fanno la cortevogliono fare le proveprovare con me per una nottevoi ci pensate????!!! E io dico sempre di noche mia madre non vuoleche non sono pratico di queste coseStella, la figlia del notaio ha detto che mi spiega tutto leiio non devo fare nientee e (quasi scoppia a piangere)

SALVATORE-Ma voi perch non accettatevi fate una culturauna cultura sessuale praticaperch diceva donna

Maddalena: se l'avvocato alla sua veneranda età non ha avuto mai una fidanzata non ha fatto mai l'amore con una donna un mistero ci deve pur essere qualcosa sotto ci deve stare lei ha un poco paura di questa vostra diciamo inesperienza in innocenza in ignoranza Una volta, tanti anni fa, il padre quando il figlio diventava giovinotto lo portava a scuola d'amore

DON CAMILLO- Ma se io vado a scuola se imparo bene l'arte dell'amore lei poi diventa mia moglie?

SALVATORE- Ma perché non vi mettete d'accordo tra di voi lei ha detto che potete parlarle, spiegarle io non capisco voi potreste essere un uomo felice, pieno di soldi io pure potrei essere un uomo contento non mi manca niente e invece pensiamo a Donna Maddalena io ci pensate voi

DON CAMILLO- Ma quale uomo ricco e felice don Salvatemi confido un segreto ma giuratemi di non dirlo a nessuno (Salvatore fa con le dita il giuramento) Don Salvat io sono prima di tutto sono un avvocato sbagliato io non volevo studiare legge ma per fare contenta alla mamma andai all'università pensavo: TANTO DOPO LA LAUREA FACCIO QUELLO CHE VOGLIO IO!!!!... Don Salvat io volevo fare l'attore il fine diciatore tengo tutti i nastri e le registrazioni di Gasmann, Albertazzi non voglio divagare dunque dopo la laurea presa col minimo dei voti perché le leggi non mi interessavano proprio mia madre mi collocò nello studio di un avvocato io le avevo detto, dopo la laurea, che volevo fare l'attore ma lei si era messa a pingere Molto meglio se pulisci le strade mi aveva detto almeno quando esco di casa trovo la strada pulita una cosa utile l'attore una perdita di tempo un divertimento tuo padre grande avvocato prima di rendere l'anima a Dio disse Giurami che nostro figlio far l'avvocato?... E io giurai.. Don Salvat piangeva come una bambina io che potevo fare l'accontentato.. pensai: TANTO ORA POSSO FREQUENTARE ANCHE I TEATRI GLI ATTORI E NON APPENA SI PRESENTA L'OCCASIONE Don Salvat l'avvocato dello studio mi fece

fare l esame per l avvocatura, mi raccomand e io  
diventai AVVOCATOe da allora non ho potuto fare pi l  
attoreo meglio lo faccio realmente, non sul  
palcoscenicoquando prendo l anticipo da un cliente gli  
dico, come se recitassi: VEDRETE CHE VINCEREMO  
SICURAMENTE QUESTA CAUSAVEDRETE  
PRENDEREMO UN SACCO DI SOLDIGLI ALIMENTI E  
PURE IL PATRIMONIO.. .poi quando il giudice gli..ci  
da tortotrovo mille scuse teatralila maggior parte dei  
clienti ci credema qualcuno si vendicarecentemente  
mi hanno bucato tutte le ruote dell auto (si copre la  
faccia con le mani)la notte mi sogno il pubblico che mi  
sbatte le mani..io volevo fare l attore..il fine  
dicitoreDECLAMARE LA POESIA (si sposta al centro  
della scena)

Qui fit, Maecens, ut nemo , quam sibi sortem

seu ratio dederit seu fors obiecerit, illa

contentus vivt, laudet diversa sequentes ?

SALVATORE- No Don Camillo...vi prego pure voi col tedesco...

DON CAMILLO- Noonon tedesco latino la nostra madre lingua..  
allora declamer Leopardi

Sempre caro mi fu questermo colle e questa siepe che da tanta  
parte dell ultimo orizzonte il guardo esclude (o altra  
poesia di Leopardi)

(bussano alla porta) e ora chi sarionoi dobbiamo mangiare(va ad  
aprire)

VITTORIO- Buon giorno Don Salvatdevo parlarvi posso parlare!!!???

SALVATORE Cosa successo?

MARIA Parlate avvocato!

SALVATORE Qualche disgrazia?

MARIA Gemma ammalata?

VITTORIO No, niente di tutto questo, rassicuratevi. Gemma e suo marito stanno bene benissimo(Salvatore sorride) mamasi vogliono separare legalmente!(Salvatore barcollalo fanno sedere)

MARIA Si vogliono separare?

SALVATORE E perch??

VITTORIO Per una litigata terribile che hanno fatto stamattina. Io mi trovavo a casa loro con mia moglie Rosaria e non vi dico Don Salvatore, successo il finimondo. Hanno stabilito che si vogliono separare il pi presto possibile e non hanno voluto sentire ragione. Da un momento allaltro li vedete arrivare qua.

DON CAMILLO-(che ha ascoltato con molto interesse) E non c problemaquesto il mio mestierematrimonialista sono

SALVATORE - (confuso)NOOOloro non vogliono il matrimoniolo vogliono il matrimonialistaavete sentitola separazione voglionooun separatista ci vorrebbe!!!(riflette)Sono stato un cattivo padre!!!(si vorrebbe prendere a schiaffi)Ma come, vengono qua? Andiamo subito noi da loroVengono proprio qua!!!

VITTORIO E si, perch Felice si vuole giustificare con voi. Dice che voi dovete sentire le sue ragioni.

MARIA Oh, ma pazza questa figlia, vuole lasciare il marito? E noi che figura facciamo? Ma si fosse innamorato di qualche attorequella quandera piccola si innamorava di tutti gli attoripure se avevano centanniDon Camvoi recitate.pure di voi si fosse innamorata mia figlia

DON CAMILLO- E che tengo centanni ioio sono verginello

SALVATORE(non bada a quello che dice la moglie) Ma tu capisci! Quando si viene a sapere una cosa del genere che figura, che vergogna e dove la mettiamo la faccia!!

(poi riflette)ma oggi molti divorziano e divorziamo pure  
noipure loro ci possiamo uccidere!

MARIA Che vergogna, che vergogna! Che vergogna che vergogna!

VITTORIO Mia moglie ed io abbiamo tentato di tutto per dissuaderli,  
ma non c'è stato verso. Sono decisi. (disperazione dei  
due genitori con esclamazioni che si sovrappongono,  
Salvatore cerca anche di confortare Maria a gesti)

(Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Signora. Ho portato la camomilla che vi fa bene!

SALVATORE Non serve più, portala via! Devi andare in farmacia e  
farti dare un kilo di bromuro dieci boccette di  
VALLIUM e tanti barbi torici

DON CAMILLO- I barbiturici nembotal..il pentotal..Ma voi volete  
morire poi le farmacie non li danno più questi farmaci  
senza la ricetta medica e se li dovessero dare io LI  
CITO IN GIUDIZIO..faccio chiudere la farmacia con me  
non si scherza un uomo di legge io sono IO SONO UN  
AVVOCATO IO io ho carta bianca

GIUSEPPINA e sì sì e sì e sì.sì(cambia tono)qua come la fai la fai  
sempre sbagliata Eh, si crede di fare una cosa buona!  
(esce a DX ciabattando e commenta al pubblico) E che  
gente, selvaggi, gli zù, zù! Sono più calmi e civili gli  
zù questi sono pazzi furiosi qua sta il manicomio  
criminale d'Aversa....

SALVATORE Vai in cucina, vai! Invece di fare tante chiacchiere inutili la tragedia  
avvenuta mia figlia divorzia

VITTORIO Vedendo che il litigio era insanabile, ho creduto giusto  
avvertirvi. E perciò siamo partiti da Napoli prima del  
previsto.

MARIA Siete stato gentilissimo come sempre. Grazie avvocato.

SALVATORE Ma come Felice si vuole giustificare con me? Ma allora Gemma, mia figlia, che si vuole separare!

DON CAMILLO- Non importa chi si vuol separare basta che la separazione sia CONSENSUALE che entrambi siano d'accordo poi loro non hanno figli possiamo fingere che lui non capace di consumare il matrimonio..oppure che gli piacciono gli uomini oppure incompatibilit di carattere una scusa la troviamo importante che la RICHIESTA DI SEPARAZIONE SIA CONSENSUALE che entrambi si vogliano separare (rivolto a Salvatore) DON SALVATO GLI FACCIAMO DARE GLI ALIMENTI A VOSTRA FIGLIA E ANCHE IL PATRIMONIO DEL MARITO RICCHISSIMA LA FACCIAMO DIVENTARE (Salvatore lo guarda pensando a ci che ha detto prima lui capisce e zittisce)

VITTORIO Si sono tutti e due sono d'accordo... lei, inizialmente, stata la prima Ma poi si deciso anche lui. Dice che la moglie una pazza, che una gelosa paranoica affetta da delirio SCHIZOFRENICO PARANOICO paranoico di gelosia.. che ha un carattere insopportabile, che si stancato e non ne pu pi! Preferisce la morte piuttosto che vivere nella stessa casa con Maria

SALVATORE E ha ragione! Felice ha ragione, mia figlia una pazza scombinata (rivolto alla moglie) Ma ti ricordi cosa ci ha fatto passare quando era bambina. E voglio la collanina, e voglio la bambolina. e voglio il soldatino la casetta poi il vestitino. Le foto degli attori. Non era mai contenta! E tu gliele davi tutte vinte! Ma io te lo dicevo: tu glie le dai tutte vinte e la stai rovinando e cos stato. l hai fatta impazzire tu!!! Tu l hai fatta diventare come si dice scazzo frenico pallaroica

MARIA (amara) Avete capito avvocato! Ora si scopre che la colpa di quello che successo tutta mia.



DON CAMILLO- Non ha importanza di chi la colpa ho già detto..l importante che siano d'accordo nel separarsi

SALVATORE Don Cam..ma voi non meglio che andate a parlare con donna Maddalena- don Cam e andiamoandiamo a mietere il granoaltrimenti non raccoglieremo l amore(lunga pausa di riflessionepoi rivolto alla moglie) Non era quella l'educazione da dare ad una figlia.l hai rovinata!!

MARIA E perché non gliel'hai data tu l'educazione?

SALVATORE Ma come gliela davo io l'educazione? Ma io non potevo parlare che tu mi saltavi addosso.mi sbranavi

MARIA No, caro mio. Non parlavi perché, in verità, non ti sei mai interessato della famiglia. Tu pensavi solo agli affari! I danari danari..

SALVATORE Io pensavo agli affari? Ma dimmi: ti mai mancato niente? Avvocato, io ho faticato come un somaro per tutta la vita in questa casa (due volte battendo le mani sulla tavola e poi cercando di battere con la testa sul tavolo per il rumore entra Giuseppina)

(Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Avete chiamato?

SALVATORE (sgarbato)Hai sentito il campanello?... Non ho chiamato!! Vai in cucina! E NON TI MUOVERE DALLA CUCINA:::HAI CAPITO:::

GIUSEPPINA (ad alta voce, spaventata) Cosa stato? (rivolta a Salvatore) Mi fate paura signore! Vi viene un infarto un fittus..

(Giuseppina scappa via a DX)

VITTORIO Don Salvatore, calmatevi! Vi viene un ictus

SALVATORE Ma che fittus e ficus ficusma che Calmatevi e

calmatevi!

Basta adesso la misura colma. Adesso ti faccio vedere io come si fa il padre! Altro che calma e democraziavoglio fare il tiranno

VITTORIO E cosa volete fare?

SALVATORE (indeciso) Appena arriva tua figlia, me ne vado io!

dON CAMILLO- (sottovoce)..non vi conviene abbandono del tetto coniugalepoi quando faremo questa seconda separazionevi troverete in difficoltfatelo abbandonare a vostra moglie il tetto

MARIA Salvatte ne vuoi andare?... Te ne vai? E vattene via e non farti vedere mai pi!!! Hai capito?

SALVATORE Si!

MARIA Allora te ne vaiE dove vai?

SALVATORE Non lo so, vado lontano, parto! Me ne vado in SVEZIA:::nel paradiso degli uomini,

MARIA E vai! VaiDopo 24 anni che siamo sposati la prima volta che parli cos. Allora vuol dire che ti sei proprio stancato di me!

SALVATORE E finalmente lo hai capito!! Mi sono stancato di te e di tutti ! Mi voglio trovare una moglie nuovaahmi voglio liberare di tutti

MARIA Non giusto. Non giusto perch dove la trovi unaltra moglie come me? Chi ti far le pappe buone?? Chi ti porter dal medico? Chi ti dar le medicine? Chi ti far le siringhe? Chi ti metter le suppossuppostine?? Dove la trovi una come me? (alterata)CHI TI DARA la..

SALVATORE Qualcosa di buono mi dar!!!La trovo, la trovo una donna che mi dar qualcosa di buono!!!! Pi giovane, dolce e bella la trover!!!

MARIA E hai il coraggio di lasciarmi? (comincia a piangere)

SALVATORE E siamo arrivati alle lacrime!

VITTORIO Basta Don Salvatore, lavete fatta piangere!

SALVATORE E lho fatta piangere, perch quando io mi arrabbio divento tremendo! Ma che piangi a fare! (rivolto a Maria) La lascio(piange pure lui) ma io non la lascerei mai. Io le voglio bene. Sono cose che si dicono quando uno si arrabbia.

VITTORIO Quando mai avete fatto queste litigate?

MARIA Mai avvocato, mi dovete credere. E stata la prima volta.

SALVATORE Non sono abituato a litigare con mia moglie avvoc e quando lo faccio esagero!

VITTORIO E va bene, per finita, abbracciatevi (si abbracciano)

DON CAMILLO- Nooo e poi come facciamo le separazioni

SALVATORE Don Camperch non andate a farequel servizio da donna Maddalena(poi rivolto alla moglie)siti voglio perdonare Ti perdono!

MARIA E non dici pi quello che hai detto? Non te la trovi la giovane bella e sensuale

SALVATORE NOOOnon trovo nessuno e non dico pi nienteNon lo dico pi. Su, dammi un bacio (si baciano)

MARIA Marito mio bello!

SALVATORE Abbiamo fatto pace (rivolto a Vittorio) Avvocato, per volevo sapere da voi adesso che torna quella scombinata di mia figlia, noi come ci dobbiamo comportare?

MARIA Come ci dobbiamo regolare? Ma gli facciamo capire che fanno male a fare cos.

VITTORIO E giusto!

SALVATORE No, perch se poi litigano unaltra volta, se la pigliano con noi, che gli abbiamo fatto fare pace.

VITTORIO Dovrebbero fare pace spontaneamente, da soli senza che nessuno gli dicesse niente. Ma io prima Don Salvatore, quando ho visto che litigavate, ho avuto unidea.

MARIA Che idea?

VITTORIO Che idea? Una grande trovata. Sì, dovrete essere molto naturali.

SALVATORE Naturali a fare che cosa

VITTORIO Una finzione. Una recita!

SALVATORE Come?

VITTORIO Venite qua!

VITTORIO (si avvicinano tutti al tavolo) Dunque sedetevi (si siedono Maria e Salvatore, mentre Vittorio passeggia parlando) Dovete sapere miei cari, che anticamente a Sparta

SALVATORE Dove?

VITTORIO A Sparta.

SALVATORE Avvocato, facciamo pi vicino a Taranto.non va bene???

MARIA Ma che cosa centra Taranto, unaltra citt!

VITTORIO No, Sparta una citt dellantica Grecia: per ispirare nei giovani lorrore ed il disgusto per lubriachezza, sapete cosa facevano gli spartani?

SALVATORE Avvocato io non cerco, ditemelo voi cosa facevano.

VITTORIO Facevano ubriacare gli schiavi. La vista di queste

persone ubriache, senza pi freni inibitori, faceva disgusto. Adesso voi dovrete...

SALVATORE No, avvocato perdonate, tutto mi dovete chiedere, ma non di bere vino, alcolici.. l'alcool mi fa male! Io mi posso abboffare di mozzarelle ma l'alcool no e poi no

MARIA Nemmeno io mi posso ubriacare. Quello mi fa male e mi fa venire mal di testa e mi metto a ridere (ride) e mi gira tutta la testa come una trottola

SALVATORE Quella diventa proprio scema!

MARIA Non ci chiedete questo, per cortesia.

VITTORIO Ma no, no ....io non intendevo questo. Io volevo dire zitti, zitti, sento una automobile. Questa deve essere vostra figlia con il marito, venite di qua vi dico cosa dovete fare.

(Maria e Salvatore si alzano e con Vittorio si avviano verso le camere a SX)

SALVATORE Per vi prego non mi fate fare scene da schiavo di Taranto ubriaco, perch non lo posso fare, mi fa male lo stomaco!

VITTORIO Ma no!

MARIA Stai zitto!

(Quando tutti sono usciti, dal entrano Gemma, poi Giuseppina e, a seguire, Felice)

GEMMA Come mai non c nessuno.

GIUSEPPINA Che bella sorpresa Signora, era da pi di un mese che non venivate. Che piacere vedervi!

GEMMA Mamma e pap dove sono?

GIUSEPPINA Erano qua, ora ve li vado a chiamare.

GEMMA Pagami il taxi e fai scaricare i miei bagagli.

GIUSEPPINA Subito.

FELICE Pagate pure il mio taxi e portate sopra la mia valigia.

GIUSEPPINA Subito. Ma cosa ? Marito e moglie vengono con due auto? Ma si mai vista una cosa del genere?

FELICE Quando mai dobbiamo dare informazioni a voi. Siamo venuti con due auto. E vietato? La legge non lo permette? Adesso andate!

GIUSEPPINA Subito.

(Giuseppina esce verso il centro)

GEMMA Posso sapere per quanto tempo ancora dovr sopportare la tua presenza e perch hai voluto accompagnarmi per forza fino ad Amalfi.

FELICE In treno, fino a Sorrento voi avete viaggiato nello scompartimento per non fumatori, io in quello dei fumatori. Arrivati alla stazione abbiamo preso due taxiMi dite che fastidio vi ho dato? (cambia tono)  
Signora, voi stancate anche i santi!

GEMMA E avete intenzione di restare in questa casa?

FELICE Niente affatto. Quando avr parlato con i vostri genitori, me ne andr in albergo e domani me ne torner a Napoli, ma ci tengo a essere presente quando parlerai con loro.

GEMMA Io racconter tutta la verit!

FELICE (in contrapposizione) E anche io! Bella notizia, che siamo venuti a portare, ma non ci pensi che sentendo quello che successo, quei due poveri vecchi possono pure morire per il dispiacere!

GEMMA La colpa non mia!

FELICE Gemma, Gemma, noi siamo ancora in tempo, i tuoi genitori non sanno ancora niente e, se vuoi, non lo sapranno mai! Rifletti bene, io sono innocente mi devi credere (abbraccia amorevolmente) non ti ho mai tradito sono tutte allucinazioni del tuo cervello malato

GEMMA (rifiuta abbraccio) Da dove veniva quel profumo di violetta? Di chi era?

FELICE Non lo so, mi devi credere, non lo so.

GEMMA Non lo sai?

FELICE No!

GEMMA Allora non ne parliamo più! O mi dici la verità, o sono decisa a separarmi!

FELICE E fa quello che vuoi tu! Io lo faccio per tua madre e tuo padre, perché se poi ad uno di loro gli viene un colpo per il dispiacere te li trovi tu sulla coscienza! Adesso basta! Tu sei testarda e allora dovrai essere tu a cercarmi per scusarti se vuoi fare pace.

GEMMA Ricordati che non siamo in casa nostra qui, siamo in casa di due santi. Questa è una chiesa!

(dall'interno rumori di stoviglie rotte)

GEMMA Cosa è stato?

FELICE (ironico) Il terremoto dentro la chiesa!

(dall'interno)

MARIA Assassino.

SALVATORE Ti devono uccidere. Devi fare la fine del capitone

(Maria entra da SX con una benda macchiata di sangue che le cinge il capo)

MARIA Assassino, mio marito un assassino! E un uomo senza cuore.  
Mamma mia e che dolore! Io devo fare la fine del  
capitone???!!! E tu la fine della gallina da brodo

GEMMA Mamma, ma cosa succede?

MARIA (rivolta prima a Gemma e poi a Felice) Figlia mia, tu qui?  
Oh, pure tu qua, Felice. E stato il cielo che vi ha  
mandato.

GEMMA Ma che successo?

MARIA (tragica) Figli miei abbracciatemi. Figlia mia bella, dammi  
un bacio e pure tu, Felice, dammi un bacio. Voi non  
sapete quanto ho bisogno del vostro affetto. Tuo  
padre, lo vedi (indica la testa bendata), mi ha  
picchiata con una spazzola in fronte! Due centimetri pi  
a in gi e mi uccideva!

FELICE Ma perch vostro marito ha fatto questo?

GEMMA (imbarazzata per la spiegazione che chiamata a dare) Eh?

MARIA Perch? (generica) Perch un infame! Non contento che mi  
aveva picchiata con una spazzola in fronte, mi ha  
presa a pugni e mi ha dato una bastonata in testa e col  
bastone ha rotto la cristalliera! Io non ci voglio stare  
pi in questa casa! Portatemi con voi. Non voglio  
restare in mano a quel delinquente! Sei un  
delinquente traditore!!! Quello mi uccideNon li  
leggete i giornalmi marito uccide la moglie col coltello da  
cucinaquello tiene pure il fucile

FELICE Ma diventato pazzo.

GEMMA Ma perch pap si comporta cos?

MARIA (di nuovo imbarazzata dalla domanda) Eh perch pap si  
comporta cos?



(Per prendere tempo) Eh perch pap si comporta cos? (Cambiando tono)

GEMMA Si!

MARIA Perch....(incapace ad improvvisare) non te lo posso dire sono cose terribili non si possono dire Signori, adesso salgo sopra il terrazzo e mi butto gi (fa latto di avviarsi al balcone )

GEMMA Noo! Felice, fermala!

FELICE No, aspettate signora, che volete fare?

(Gemma e Felice la trattengono dall'ipotetico folle gesto)

MARIA (tragica) Lasciatemi. Voglio morire. Non mi trattenete, voglio salire sopra il terrazzo (si accascia su una sedia) e mi voglio buttare a mare almeno sazio i pesci

(Salvatore entra da SX, anch'egli con una vistosa garza macchiata di sangue)

SALVATORE (rivolto alla moglie, non si accorge di figlia e genero) Ahh, sei qua! Dunque, io per stanotte dormo nel salottino sopra al divano (accorgendosi di Gemma e Felice) ma domani lontano da questa casa! Ma soprattutto lontano da te. Strega!

GEMMA (meravigliata di ci che dice) Pap!

SALVATORE Oh figlia mia, tu stai qua e pure tu Felice. Figli miei, beati voi che non sapete quello che sta succedendo in questa casa. Cose tremende. Mi voglio dividere da questa strega. Mi ha buttato in testa il portacenere di ottone in testa ci pensate sono svenuto NON CE LA FACCIO PIU NON CE LA FACCIO PIU PIU..PIU

VOGLIO DIVIDERMI I separarmi non la voglio vedere mai pi

MARIA E pure io mi voglio dividere! E al pi presto. E non ti voglio

vedere pimanco morto!!!

GEMMA Ma si pu sapere cosa successo?

FELICE Ma per quale ragione vi volete separare?

SALVATORE Per quale ragione(anche gli in evidente imbarazzo)  
Cose tremende, cose che non si possono raccontare! E  
meglio non sapere ignorare cose incredibili tradimenti,  
le corna sono fesserie al confronto.

MARIA Ma non dire sciocchezze Bravo, tu mi vuoi lasciare?

SALVATORE Sì!

MARIA E io vado a fare le valigie e domani me ne vado.

SALVATORE Non ti voglio più vedere.

MARIA E mai più mi vedrai!

SALVATORE Addio!

MARIA Addio Salvatore.

(Maria esce verso SX)

SALVATORE Vai grandissima disgraziata. Non ti voglio più vedere! DEVI FARE LA  
FINE CHE TI MERITI IL SIGNORE TI DEVE PUNIRE DI TUTTO IL MALE CHE MI  
HAI FATTO CHI HA FATTO MALE A ME A LUI X TRE ASSASSINI mi hai  
assassinato non valgo più niente mi hai ucciso

(Salvatore esce a DX)

GEMMA (meravigliata della piega delle cose) Pap! (al marito) Ma  
sono impazziti?

FELICE (sorridendo) Sentite queste sono cose dell'altro mondo!

GEMMA Mi pare che non ci sia niente da ridere.

FELICE Io rido per la combinazione, ma come non solo noi litighiamo

pure loro? Gelosia!!

GEMMA E chiaro che in una situazione simile, il nostro dovere di intervenire seriamente, di mettere pace e di non farli separare.

FELICE Sono d'accordo.

GEMMA Separati non potrebbero sopravvivere, dopo trentaquattro anni di matrimonio.

Inoltre, non dobbiamo assolutamente far capire loro che anche noi abbiamo litigato e che ci vogliamo separare.

FELICE Ah, io certamente non parlo!

GEMMA Facciamo cos: faremo finta di andare d'amore e d'accordo. Poi quando loro avranno fatto pace, gli diremo la verità e parleremo della nostra decisione.

FELICE Va bene facciamo cos, amore mio (bacio)

(Giuseppina entra )

GIUSEPPINA Tutto a posto, i taxi sono state pagati e i bagagli scaricati.

GEMMA Giuseppina vieni qua, dimmi una cosa: perché mamma e papà hanno litigato?

GIUSEPPINA E che ne so, stavano tutti d'amore e d'accordo poi all'improvviso alla Signora gli è venuto uno svenimento e il Signore sembrava un diavolo. Se l'ho presa pure con me!

(Salvatore entra da DX)

SALVATORE Dove sta, dove sta quella strega di mia moglie? (rivolto a Giuseppina) E tu che fai qua? Sei una pettegola, fila in cucina!

(Maria entra da SX)

MARIA Figlia mia cara! (accorgendosi della presenza del marito)  
Ah! Non lo sapevo che c'era pure lui.

SALVATORE (con ripicca) Io sono in casa mia.

MARIA (parlando con la figlia) Tu lo sai che qua la camera per voi non l'abbiamo e cos stanotte dormirai con la tua mamma.

SALVATORE (rivolto al genero) Abbi pazienza Felice, per stanotte ci arrangiamo nel salottino, tu sul divano e io sulla poltrona.

FELICE Come volete voi.

MARIA (alla figlia) Mi dispiace che per stanotte ti devo dividere da tuo marito.

GEMMA Va bene mamma, per una notte non sarà la fine del mondo

FELICE Nooo Non sarà la fine del mondo. (rivolto dall'altra parte):  
altrimenti il mondo gli sarebbe finito parecchie volte!!!

SALVATORE Se no, posso andare io in albergo.

FELICE Ma perché? Non c'è bisogno.

GEMMA Vi assicuro che sono talmente stanca del viaggio, che appena mi metto a letto mi addormento.

FELICE Pure io sono stanchissimo.

MARIA Scusate ma non vi ho chiesto nemmeno se volete mangiare qualcosa.

GEMMA No grazie, io non ho appetito.

FELICE Io, un poco di appetito lo tengo.

MARIA Giuseppina, che c'è da mangiare?

GIUSEPPINA Mezzo pollo.

MARIA E porta pure un poco di formaggio, e taglia qualche fetta di salamequello che ha fatto mio marito mio ex marito qualche sottacetoci devono essere le alici salate della costiera amalfitanaquelle di CETARA..sono le migliori alicisono la fine del mondo

GIUSEPPINA Ci penso io, porto pure una bella bottiglia di vino del Vesuvio e di Solopacaquello di Gragnano finito..!!! (si avvia verso la cucina, ma viene fermata)

SALVATORE No, aspetta! Prepara anche uno stuzzichino per noi due un bel vassoio. Mettici salame, coppa, culatello, salsicce, formaggi vari e un pezzodue tre pezzi di pane e vino rosso per noi uomini.c una bottiglia di Lambrusco buonissimofrizzante

GIUSEPPINA Va bene. (fa latto di uscire, ma viene fermata)

MARIA Aspetta! Ne prepari due di vassoi: laltro lo porti in camera mia. Mia figlia deve mangiare! Porta due salamini solo per lei per me coppa o culatello

GIUSEPPINA Vi servo subito.

(Giuseppina esce a DX. Nellazione seguente coloro che sono in pace si salutano e si scambiano baci)

MARIA Caro Felice buonanotte! Mi dispiace che vi porto via la bambolina

FELICE Non vi preoccupateBuonanotte, mamma!

SALVATORE Buonanotte figlia mia bella, buonanotte e santa notte.

GEMMA Buonanotte, pap.

MARIA Che fai? Te ne vai cos e non lo saluti? Non gli dai il bacio della buonanotte?

GEMMA A mio marito? Buonanotte marito mio. (lancia un bacio che permetter la successiva battuta di Salvatore)

SALVATORE Gli ha sputato in faccia!

FELICE Buonanotte, moglie cara (lancia un bacio)

GEMMA Pap, mamm, vi devo dire una cosa.

MARIA (speranzosa che sputi il rospo) Che cosa figlia mia?

GEMMA Voglio la prova che adesso fate pace e vi volete veramente bene.

SALVATORE E cio?

GEMMA Abbracciatevi e bacciatevi anche voi.

SALVATORE Un bacio a lei a quella strega! Mai!

MARIA Meglio la morte! Non si merita niente, questo assassino, mascalzone farabutto. Andiamo figlia mia.

(Madre e figlia escono a SX)

SALVATORE Vieni Felice, vieni andiamo. 8rivolto alla moglie)In tribunale ti voglio vedere, in tribunale: condannata alla fucilazione prima e poi allergastolo.(riflette)..cio tutto il contrario Vieni con me, vieni.

(Salvatore e Felice escono a DX. La scena si fa buia. Salvatore e Maria, in camicia da notte, non visti, con moccolo di candela in mano, si vanno ad incontrare per darsi la buonanotte)

SALVATORE Maria moglie mia.

MARIA Marito mio bello.

SALVATORE Buonanotte.

MARIA Buonanotte.

SALVATORE A domani.

MARIA A domani.

SALVATORE Amore mio.

MARIA Gioia.

(Proseguono a soggetto)

### ATTO III

#### O PROSIEGUO DEL SECONDO.

(stessa scena del secondo atto. Tavolo preparato per ricevere ospiti e sedie. Campanello interno) Tra secondo e terzo atto ci pu essere, a scelta del regista, anche solo una dissolvenza di chiusura e apertura luci ad indicare il passaggio della notte. L orologio segna le nove.

GIUSEPPINA (campanello) Un momentosto venendosto arrivando vengoooo! Mamma mia, che giornata che abbiamo iniziato! Chi mi chiama da sinistra, chi mi chiama da destra, chi vuole il caffè amaro e chi lo vuole dolce. .... E poi gente sposata, dico gente sposata che dorme in camere separate? Ma come? Ognuno la mattina fa colazione per conto suo? No, e questi non sono marito e moglie, questi sono cani e gatti! Tigri e leonipazzi furiosi (campanello interno) Ecco che mi chiamano un'altra volta, chissà cosa vogliono questa volta! (campanello interno) Vengo! Don Salvatore sto arrivando, un momento di pazienza!

(Giuseppina esce a DX, e da SX entrano Vittorio e Maria)

VITTORIO Signora cara, e allora, cosa accaduto? Mia moglie molto preoccupata? Vorrebbe avere qualche notizia.

MARIA Accomodatevi. Avvoc.. (si siedono) Purtroppo avevate ragione, sono decisi, si vogliono separare. E questa una cosa che mi dispiace molto. Non tanto per quello che succeder quando la cosa si verrà a sapere, ma per mia figlia Gemma, povera figlia mia.

VITTORIO E va bene, ma non vi preoccupate signora, vedrete che

tutto si sistemer. Voi fate come vi ho detto io e vedrete che Gemma e Felice faranno di nuovo pace.

MARIA Faranno pace? Ehi, faranno pace! Voi non sapete quello che fu capace di fare Gemma per sposare Felice. E io glielo dicevo quando erano fidanzati Felice non uomo per te, un farfallone, gli piacciono le donne, gli piace il gioco. No, rispondeva lei, testarda, voglio lui, voglio Felice, voglio solo lui. E mo si infelicitata e ben le sta! Sapeste i dispiaceri e i dolori che sta passando quel poveruomo di mio marito per questa situazione... Eh, caro avvocato.

(Salvatore entra da DX)

SALVATORE Ah, Maria.

MARIA Don Salvatore mio.

SALVATORE Moglie mia cara, che nottata interminabile senza di te. Che brutta notte!... Ah, buon giorno avvocato.

VITTORIO Buon giorno, Don Salvatore!

SALVATORE (a Maria) Come hai riposato?

MARIA Non ne parliamo proprio, non ho chiuso occhio. Gemma ha dormito poco, poi si svegliata e ha incominciato a smaniare. E Felice?

SALVATORE Ha russato tutta la notte faceva: (imita il russare) e mi ha fatto venire un gran mal di testa per cui non ho chiuso occhio. Oh, non ti dico ieri sera, Felice, ieri sera mi ha fatto un interrogatorio! Ha voluto sapere assolutamente perch io e te avevamo litigato.

VITTORIO E voi che cosa gli avete detto?

SALVATORE Eh avvocato, cosa gli ho detto? Gli ho detto che mia moglie era diventata insopportabile per la gelosia e



che io non ne potevo pi! Che si era fissata che io avevo una tresca con donna Maddalena e che avevo anche molte altre donneogni donna che vedevo pensava che era una mia amante

VITTORIO Benissimo! Siete stato grandeun grande attore!

MARIA Ed io? Pure io ho avuto linterrogatorio! Ho detto che tu eri un libertino, uno scapestrato e che mi avevi tradita molte volte, mi avevi chiesto scusa, avevi detto che non lo avresti pi fattoio ti avevo perdonato molte volte ma poi con Donna Maddalena non c l ho fatta pie non soloanche con le ragazzine ventenni hai continuatoche il tuo era un vizioche non ne potevi fare a meno

SALVATORE Io vizioso di donneIo traditore incallito?. Povero amore mio! Avvocato, cosa dobbiamo fare, dobbiamo insistere nella finzione? Dobbiamo continuare a recitare?

VITTORIO Si capisce! Almeno per tutta la giornata di oggi. Anzi, dovete aumentare la dose.

MARIA (si alza) Si! Per facciamola finire presto questa finzione, perch a me non piace neanche per scherzo essere arrabbiata con Salvatore.

SALVATORE Avvocato, nemmeno a me piace, mi sembra una cosa cos strana! Almeno, le posso dare un bacio?

VITTORIO Senza esagerare, non commettiamo imprudenze!

SALVATORE Sapete, se io adesso do un bacio a mia moglie, mi sento pi forte dopo ad affrontare altre scene di litigio.posso prendere la pistolascarica

MARIA (compiaciuta dellaffetto del marito) Ma che belle parole....Mi vuoi dare un bacio...

SALVATORE (Fa cenno di assenso) Amore mio, amore caro, moglie

cara.

(Camillo entra dal centro)

CAMILLO E permesso? (vedendo Maria e Salvatore in affettuosità)  
Scusate fate, fate. Non vi mettete in soggezione per me. SONO UN UOMO FELICE e voglio gridarlo a tutti Fate fate baciatevi fate tutto quello che volete, Vuol dire che vi sentite meglio. E allora porto subito la bella notizia a Donna Maddalena che ieri sera era molto preoccupata per voi e non ha fatto altro che ripetermi: Avvocato, mi raccomando! Domani, fatemi avere buone notizie di Donna Maria e di Don Salvatore. Io allora vado subito a dirglielo di stare tranquilla. Vi devo dire una cosa donna Maddalena ha accettato ..ha accettato il mio amore mi ha insegnato tutto ho dormito da lei ha detto donna Maddalena che non sono più verginello E stata una cosa bellissima e io per tanti anni niente donne ah se potessi tornare indietro il signore Iddio ha creato una cosa così bella come l'amore e io non ne ho mai usufruito ma con donna Maddalena mi rifarò Posso darle buone notizie da parte vostra donna Maddalena..ci tiene assai a voi quasi quasi mi invidia sono meglio di noi lei vuole bene anche a vostra moglie ci tiene che restiate insieme

MARIA E ringraziatela tanto da parte mia.

CAMILLO Certo, certo. Scusate, non mi sbaglio ma mi sembrato che quando stavo entrando.. stavate dando un bacio a vostra moglie?

SALVATORE E la verità!

CAMILLO E allora usatemi la cortesia di continuare.

SALVATORE A dire il vero, io non so cominciare la giornata se prima non do un bacio a mia moglie. Se non lo faccio, mi pare che cominci male!

CAMILLO E fate, fate liberamente. Fate tutto quello che volete noi non guardiamo!!!

(Felice entra da DX e vede la scena. Maria se ne accorge per tempo ed inveisce verso il marito)

MARIA Scostati, lasciami stare.

VITTORIO (avvisa, sottovoce, a Salvatore) E entrato Felice.

MARIA Che coraggio, che faccia tosta, non mi toccare!

CAMILLO E uscita pazza la signora! Mo si volevano bacia

SALVATORE La giornata finisce malamente, vado a finire in carcere.

CAMILLO Pure voi Don Salvatore, voi andavate cos damore e daccordo! Ma questi sono pazzi(riflette) esame di psichiatria criminale: Molti psicoticipazzi hanno bruschi cambiamenti dumoreallora sono pazzi criminalidevo chiamare l ospedale psichiatrico

MARIA Non mi toccare, mi vuole mettere le mani addosso. Guardie, guardie, chiamate le guardie.

SALVATORE Ma chi ti tocca, non fare leterna martire. Falsa e bugiarda, questo sei: falsa e bugiarda.

FELICE (comprensivo) E finitela, calmatevi.

MARIA Caro Felice, siete qua?

FELICE Sono qua, ma voi vi dovete calmare (a Vittorio) Ah, pure tu sei qua?

VITTORIO Si, sono arrivato questa mattina da Napoli per un affare importante.

FELICE Don Camillo, metteteci pure voi una buona parola. Ma lo sapete che pap e mamma hanno litigato e si vogliono

separare?

CAMILLO (cade dal pero, Salvatore e Camillo cercano di sviarne l'intervento) Si vogliono separare? Loro due? Ma come possibile, quelli prima si stavano baciando. o sono pazzo io o sono pazzi loro da qui non si scappa!

SALVATORE Ah! Te l'ho detto poco fa, ci vogliamo separare.

CAMILLO Sì, sì lo sapevo, ma credevo che avessero fatto pace stessero scherzando.

FELICE No, no!

MARIA E io per questo vi ho mandato a chiamare questa mattina.

CAMILLO (non ha compreso) Me?

MARIA Sì, mi voglio separare, non lo voglio più vedere questo delinquente! Adesso mi devo prima riprendere dal veleno che mi sono presa ieri e questa notte. Più tardi vi voglio vedere, perché vi devo consultare legalmente. Ed anche voi Don Vittorio, voglio un esercito di avvocati. Lo voglio vedere distrutto questo delinquente. Ci vediamo tra un'oretta e portate carta penna ... ed il codice. Devo avere giustizia! Voglio la separazione per me e l'ergastolo a vita per lui! Voi siete avvocati fate le separazioni e io mi voglio separare la legge me lo vieta? Mi voglio prendere questo sfiziolo voglio vedere come un capitone a pezzi... lo dovete ridurre povero poverissimo senza una lira devi andare a mangiare alla tavola dei poveri La fucilazione o l'ergastolo questo ti meriti

(Maria esce a SX)

CAMILLO Che esagerazione! Ma io non ci capisco niente!!

SALVATORE (rivolgendosi in direzione della uscita di Maria) Io l'ergastolo l'ho avuto quando ti ho sposata. Basta, basta mi voglio separare! Basta! Voglio evadere da questa prigione! Questo un vero ergastolo mi potevo rompere una gamba quando ti sposaiera meglio che andavo sotto un treno

VITTORIO Bene, cio male io adesso devo andare perch ho un appuntamento. Camillo, tu scendi con me? Ti voglio parlare di questa causa di separazione (allusivo)Ti devo spiegare tante cose

CAMILLO Volentieri! Anche perch vorrei alcuni chiarimenti in merito a Don Salvatore e donna Maria! Non credo di averci capito molto!!!

VITTORIO Benissimo! Don Salvatore, a pi tardi. Con permesso (a Salvatore sottovoce) Insistete, insistete! Tutto procede benissimo. Bravo, bravo a pi tardi.siete un grande attore! (fa cenno di applaudire)

(Vittorio e Camillo escono dal centro, Gemma entra da SX)

GEMMA Pap, ma cosa sono questi strilli? Avete cominciato un'altra volta?

FELICE Si! E oggi peggio di ieri. Sembrava che stessero aspettando proprio me per ricominciare.

SALVATORE Vieni qui, vieni qui figlia mia! Dimmi, hai riposato bene questa notte?

GEMMA Sissignore, pap.

SALVATORE Eh, tuo marito, invece, poveretto ha dormito malissimo.

FELICE Io?

SALVATORE Si, si hai dormito male, hai dormito male. Si capisce: sopra un divano. Ma avrebbe dormito male anche se avesse riposato su un letto di rose, lontano da te. Non vero?

FELICE Certamente.

SALVATORE Figli miei, venite qua. Voi vi volete bene, non vero? E Dio la deve benedire questa vostra felicit perch guai,

guai quando tra marito e moglie subentra la discordia!  
Che cosa orrenda non amare pi la propria donna  
il proprio uomo  
Meglio la morte!

GEMMA Avete ragione pap.

FELICE E poi spesso questi contrasti tra marito e moglie avvengono  
sempre per delle sciocchezze (sguardo allusivo alla  
moglie) per puntigli, dispetti, gelosie stupide

SALVATORE Bravo, bravo dice bene tuo marito. Per stupidaggini.  
Per esempio voi due, perch avete litigato?

GEMMA Noi due?

SALVATORE (cerca di mascherare il dolore in cui caduto) Si! ...  
Voglio dire ..... io e mia moglie perch abbiamo litigato?  
Per una sciocchezza, una stupidaggine che poi  
naturalmente si ingigantisce con i silenzi, i muscoli lunghi,  
i malumori e stiamo per finire in tribunale. E quando  
in tribunale mi daranno la separazione, io credo che  
me la daranno certamente per incompatibilit di  
carattere.

FELICE Incompatibilit di carattere dopo 24 anni di matrimonio?

SALVATORE Marito e moglie non finiscono mai di conoscersi!  
Dicevo, quando mi daranno la separazione, allora vuol  
dire che me ne andr ad abitare a Napoli. Magari vengo  
a casa vostra, non credo che negherete una cameretta  
al vostro vecchio genitore. vecchio e malato

FELICE No, pap, vostra figlia non negher certamente una cameretta  
al suo vecchio genitore. Per vi devo avvisare che, se  
venite a casa nostra, troverete pure la vecchia  
genitrice.

SALVATORE (contrariato) No! Pure mia moglie?

FELICE Si gi prenotata ieri, prima di voi.

SALVATORE Beh.... allora vuol dire che le prender una camera in una pensione con una badante giapponese (grida) UNA GEISHA. Aun mio amico novantenne vedovo l ha presa. LA GEISHA ringiovanito di 40 anni ha avuto due figli e mi ha detto che vuole superare il record di vita vuole campare fino a 120 anni per vedere i figli grandi (riflette).. e voi mi verrete a trovare e sar la mia felicit vedervi contenti e uniti altrimenti se non trovo la GEISHA mi devo trovare un'altra donna giovane e povera, le devo lasciare qualche propriet (gemma e Felice si guardano atterriti)

GEMMA Pap scusa, perch invece non fai la pace? Se ti trovi una nuova moglie quella pu avvelenarti per prendersi i tuoi soldi

SALVATORE Mai cara mia, mai! Tua madre non mi ha mai saputo capire, quando una buona moglie ama veramente con le buone parole, con la pazienza, che fa rinsavire il marito. la dolcezza e la pazienza vincono sempre. Bisogna saper perdonare

FELICE (allusivo) Parole sante! Una buona moglie, questo deve fare. Deve essere dolce, comprensiva, paziente.

GEMMA (altrettanto allusiva) Troppo comodo marito mio, ci sono delle donne che non la pensano cos.

SALVATORE E tua madre una di quelle che la pensa come te. Sta sbagliando tua madre cara mia e ricordati che chi semina discordia raccoglie tempesta.

(Salvatore esce a DX)

FELICE Hai sentito? Hai sentito quello che ha detto tuo padre? Impara come si dovrebbe trattare un marito.

GEMMA Io, al babbo non posso rispondere perch avrei dovuto dirgli che non ci si comporta come ha fatto lui con una

donna che gli stata vicina in questi anni.

FELICE Ma perch, cosa le ha fatto?

GEMMA Lha tradita, si messo con unaltra donna.e non finisce  
quioltre l altra donna fissaha pure avventure  
passeggiere

FELICE (scettico) Tuo padre un play boyplay manplay old man? Ma  
fammi il piacere! Un uomo tutta casa e famiglia ....  
non ci posso credere! Nemmeno se lo vedo a letto con  
tre donne tutte insiemecreder che sia uno scherzouna  
recitaun gioco

GEMMA E un marito, caro mio! E i mariti sono tutti uguali:  
tradiscono le mogli!

FELICE Ma una fissazione la tua. E poi sentiamo, chi sarebbe la  
presunta amante?

GEMMA Mamma non me lha detto ma riuscir a scoprirlo. Riuscir a  
sapere chi questa donna.

(Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Signori, ho preparato il caff e la colazione in giardino,  
se volete accomodarvi ....

FELICE Si, si, vengo subito. Ma tu cosa vuoi scoprire? Non c niente  
da scoprire! Tuo padre che ha unamante? Ma fammi il  
piacere!

(Felice esce al centro)

GIUSEPPINA Signora ma voi non andate a fare colazione?

GEMMA No, Giuseppina, vieni qua e dimmi una cosa: chi sono le  
donne che abitualmente frequentano questa casa?

GIUSEPPINA Uhm, .... le donne, le donne .... fatemi pensare! In  
verit una sola, Donna Maddalena, che viene la sera a



giocare a carte. E come antipatica! Cos superba e. io non la posso soffrire! Viene qua, si siede e comanda e scomanda come se fosse a casa sua

GEMMA E una bella donna?

GIUSEPPINA A me non piace; perch ha una voce sensualee poi dovrete vedere come si veste la vedovella! Tutta scollata! Sa cosa penso? Che non una donna onesta ed inoltre, sa cosa mi ha detto la sua cameriera: che la signora a casa si fa la doccia tutti i giorni, nuda. anche quando c gente(guarda verso Salvatore)..poi scherza sempre dice a vostro padre: Vi piace il mio balcone?

GEMMA Ha un balcone con i fiori, ma dove abita?

GIUSEPPINA Nel villino di propriet di vostro padre.ma non il balcone fiorito quello di cui parla ma la sua scollatura e dopo di aver detto Vi piace il mio balcone? AggiungeE tutta roba naturale niente silicone

GEMMA Le piace scherzareAhE una inquilina del babbo? Ho capito! E la mia povera mamma che non ha il coraggio di dire niente. Per fortuna che ci sono qua io e parlar a questa signora dicendole di non mettere pi piede in casa nostra! Anche se poveretta non fa niente di male!!! Scherza con pap!!! Dammi nome e cognome e la strada dove abita perch trascorso molto tempo e io, tra tante case, non mi ricordo pi Poverina scherza con pap!!!

FELICE- Vorrei vedere se scherzasse con me che diresti??

GEMMA- Che centri tutti metti sempre in mezzo pitro sino ogni minestra prezze molo ogni minestra

GIUSEPPINA- Si chiama MADDALENA PASSERA Via Monte Tettan. 6 o 16 non mi ricordo bene

(Gemma esce a SX, Giuseppina resta in scena mettendo in ordine. Gemma rientra

indossando un cappello e si dirige verso l'uscita al centro. Nel frattempo Maria entra da SX e Giuseppina esce a DX)

MARIA Gemma, dove vai?

GEMMA (dal fondo) Torno subito mamma! (rientra) Povera mamma, come vi capisco. Ma fatevi coraggio e fidatevi di me.

MARIA Mi devo fidare di te?

GEMMA Sì, io so che stai soffrendo, povera martire; solo io ti posso capire. Ma adesso che sono qui, ci penso io. E questa storia deve finire! (esce dal centro)

MARIA (non capendo l'allusione) Povera martire, questa storia deve finire. Ma quale storia? Ma chi riesce a capire cosa voleva dire?

(Giuseppina entra da DX con in mano i fogli dei conti che appogger sul tavolo)

GIUSEPPINA Signora, vado in cucina a preparare il pranzo; sul tavolo ho messo il libro dei conti della spesa.

(Giuseppina esce a DX)

MARIA Vediamo se i conti sono esatti.

SALVATORE (entra da DX, si guarda intorno con circospezione) Maria!

MARIA Salvatore!

SALVATORE Cosa stai facendo?

MARIA Sto controllando i conti. Ma ho un gran mal di testa perché non ho dormito tutta notte.

SALVATORE Anch'io ho passato una notte senza chiudere occhio! Mi sono seduto sopra il divano e mi sono messo a pensare a tante cose. Ho pensato anche a noi due quando

eravamo fidanzati.

MARIA Quando io e te eravamo fidanzati? Ormai sono passati tanti anni.

SALVATORE (con tenerezza) Eh, cosa vuol dire? Sono sempre belle cose da ricordare: lamore, la passione, la giovent.

MARIA (cantando) Tempi belli di un tempo passato, tiempe belle e na votatiempe bell add statetempi belli dove state?

SALVATORE (prosegue cantando) Voi ci avete lasciato, ma perch non tornate?

(Felice entra dal centro e si rende conto del trucco. Con un cenno obbliga Salvatore a non denunciare la sua presenza mentre si avvicina a Maria - la quale lo scambia per il marito - e la bacia da dietro)

MARIA Ma cosa fai? Lasciami fare i conti! (abbassa la testa) Stai fermo che se ci vedono Gemma e Felice salta tutta la nostra commedia.

SALVATORE (ponendosi davanti a Maria) Ma io sono qua!

MARIA Tu sei l e allora chi mi ha baciato?

FELICE Sono stato mammio e ho capito tutto! Ci state imbrogliando da ieri sera!

SALVATORE Noima noooo(poi riflette)S, la verit Felice, la nostra una finzione.

FELICE Ma perch lavete fatto?

SALVATORE Eh, labbiamo fatto per il vostro bene! Perch tu ti vuoi separare da mia figlia Gemma.

FELICE Io? Ma no, vi sbagliate; Gemma che si vuole dividere da me. Ma voi da chi lavete saputo?

SALVATORE Don Vittorio lavvocato, che ieri era a casa vostra

proprio quando litigavate.

MARIA E allora noi abbiamo fatto questa finzione per farvi capire come brutta la discordia tra marito e moglie quando arrivano al punto di separarsi.

FELICE Devo riconoscere che la vostra idea stata ottima..!

MARIA E veramente stato Don Vittorio, persona intelligente, a pensarla. Per, tu non dire niente a Gemma. uscita poco fa! Pensa mi ha detto parole che non ho compreso bene come Povera martire, ma adesso mamma ci penso io che sono vostra figliapoi mi ha baciata e se ne andata.

FELICE (rivolto al pubblico) Gemma, sicuramente, sar andata a combinare qualche guaio. (rivolto a Salvatore) Donna Maria, quando Gemma gli ha chiesto il motivo del vostro litigio lelei ha raccontato alla figlia che voi avete unamante!

SALVATORE (meravigliato) Unamante!

MARIA Gemma, insisteva e voleva sapere il motivo del litigio

FELICE Ho capito! E adesso si messa in testa di scoprire chi questa amante.

MARIA Poco fa, lho vista che stava parlando con Giuseppina e certamente Giuseppina sa qualche cosa. . Giuseppina, Giuseppina!

SALVATORE (sempre pi meravigliato) Io non capisco proprio di chi possa sospettare.

FELICE Per vostra figlia tutte le donne sono sospettate di essere lamante di qualche marito!

GIUSEPPINA Comandi Signora.

(Giuseppina entra da DX)

MARIA Giuseppina, sai dove andata Gemma?

GIUSEPPINA Dov andata la signora? Ah,... deve essere andata a casa di Donna Maddalena perch mi ha chiesto dove abitava.

MARIA Oh,... (ridendo) ... andata da Donna Maddalena.

SALVATORE (immaginando dove tutto questo potr portare) Un momento, un momento, da Donna Maddalena? (rivolto a Giuseppina, con aria di rimprovero) E tu le hai dato l'indirizzo?

GIUSEPPINA S Signore. Ha voluto sapere chi erano le donne che frequentano questa casa e io le ho detto che in questa casa viene solo la vedovella Donna Maddalena.

SALVATORE Ma che modo di parlare questo: la vedovella! .... Quella una gran dama e una donna onesta!

GIUSEPPINA (ribattendo) Ma nessuno l'ha trattata malamente?

SALVATORE Senti, vai in cucina e togliti dai miei occhi!!!!

GIUSEPPINA E va bene, me ne vado, me ne vado, non strillate (rivolta al pubblico) ma, in questa casa non c'è più pace perch sono diventati tutti pazzi! Faccio bene io, che mi interessa solo dei fatti miei!

(Giuseppina esce a DX)

SALVATORE Quella una strega, una strega!

MARIA Perch te la prendi tanto? Diremo a Donna Maddalena, che Gemma ha preso un granchio e che ci scusi tanto ...

SALVATORE E gi, finisce tutto in una bolla di sapone. Ma stai scherzando? No, io devo andare da Donna Maddalena a scusarmi .

MARIA Ma ..... non esagerare .... ma guarda che faccia che hai!! Sei

diventato rosso rosso come un peperone ...

SALVATORE (imbarazzato) Ma quale peperone?

MARIA Ma per quale motivo ti deve stare molto a cuore questa faccenda?

FELICE Papsembra che Donna Maddalena ti interessi veramente!

SALVATORE Mi infastidisce che quella pettegola di Giuseppina vada a raccontare i fatti nostri.

(Alfredo entra dal centro)

ALFREDO E permesso?.... Si pu?... Buon giorno pap, buon giorno mamma (Maria stende la mano che Alfredo bacia)

MARIA Come al solito, tu arrivi senza avvisare.

ALFREDO Mamma, pap mi dovete aiutare.

MARIA Cosa successo?

ALFREDO Fuori in giardino ho lasciato Don Carlo Culatello, ricco commerciante di maiali con la figlia Concettina. . Stanno aspettando!

SALVATORE E cosa aspettano il tram? Qui ci sono solo scaleniente tram

ALFREDO Don Carlo dice che non educazione entrare all'improvviso in casa della gente: deve essere prima annunciato e quando sicuro di non dare fastidio, allora entra.ha detto anche che ci vorrebbe un preavviso di tre giornilui cos la pensa

SALVATORE Eh,... quante cerimonie, falli accomodare.

ALFREDO Mamma, li possiamo invitare a pranzo? Dovete vedere Concettina quanto carina!

MARIA Ho capito, questa un'altra tua fidanzata!

ALFREDO Mamma, questa la volta buona. Stavolta mi sono proprio innamorato. Concettina non vede l'ora di conoscervi perché io, durante il viaggio, non ho fatto altro che raccontare quale coppia eccezionale siete voi e che da 24 + 10 di fidanzamento vi amate dolcemente con papà siete l'orgoglio dei vostri figli (rivolto a Felice, cambiando tono di voce) Scusa, voglio dare un bacio al mio papà che in un certo senso anche il tuo

FELICE Prego, prego

ALFREDO (bacia il padre sulla testa e riprende il tono di prima) ...ho detto loro che presto vi consegneranno una pergamena di encomio per tutti gli anni passati insieme d'amore e d'accordo. Premio: LA FAMIGLIA FELICE. Pensa papà, che questa cosa che ho raccontato per far colpo sul padre di Concettina lui se l'è veramente bevuta.

SALVATORE Su, falli entrare!

ALFREDO Li chiamo immediatamente

(Alfredo esce dal centro)

SALVATORE Io intanto vado alla villa da Donna Maddalena e mi devo scusare. Le porto un bel mazzo di fiori ... rose, ... rose... un bel mazzo di rose.

(Salvatore esce dal centro, Felice esce a SX, Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Signora, oggi cosa cucino? Carne o pesce? Quanti ne siamo a tavola?

MARIA Non lo so. Non il momento. Prima devo sistemare alcune cose e poi, quando saranno sistemate allora pensiamo al mangiare. Fai un bel sart di riso, matriciana e spaghetti a vongole un poco e poi POLPETTE O POLPETTONI SAUCICCI E SALSICCIE CON PATATE E

FRIARIELLI PARMIGIANA DI MELENZANE per il resto  
vedi tu ah dimenticavo a Felice piace molto il gatto di  
patate farne uno abbondante x 6-7 persone

GIUSEPPINA Allora non ci vuole un gatto dieci gatti o una tigree 10  
cuochi Ho capito, faccio a modo mio (rivolta al  
pubblico) Ora non il momento!! Ho sempre fatto a  
modo mio cucino quello che piace a me!!!

(Giuseppina esce a DX, Gemma entra dal centro)

GEMMA Mamma, tutto sistemato. Sono stata a parlare con quella  
vedova, Donna Maddalena.

MARIA Tu sei stata a casa sua?

GEMMA S!

MARIA Per, prima di andare da lei me lo potevi dire!

GEMMA E se te lo avessi detto, mi avreste lasciata andare?

MARIA No!

GEMMA E allora ho fatto bene a non dire niente. Mamma, tu sei una  
donna troppo debole ed in questi casi bisogna essere  
risoluti, tagliare il male alla radice.

MARIA Ma tu alla vedova, che cosa le hai detto?

GEMMA Le ho detto una bugia per sapere la verità. Ho fatto finta di  
sapere tutto, cioè della sua relazione con il babbo.

MARIA Con il babbo? Ah con il babbo!...(passa dal tranquillo  
all'allarmato incredulo)

GEMMA S... lei ha pensato e poi ha detto: stato uno sbaglio. Vi  
prego di perdonarmi, ma ora tutto finito ve lo  
giuro..non accadrà più. So che vostro padre per colpa mia  
Io avendo sentito cosa mi ha detto non ho aspettato  
altre parole e me ne sono venuta via mostrandole tutto  
il mio disprezzo.



MARIA Ma allora vero! Veramente mi ha tradita?!?! (sempre più incredula)

GEMMA Quella ha confessato!

MARIA Oh, e io che non me ne sono mai accorta! Che tonta che sono stata! Perci quando ha saputo che tu andavi ....

GEMMA Dalla vedova.

MARIA Ora capisco perch non voleva intercedere per Don Camillo che la vuole sposare! Assassino . Schifoso lurido! Mi sento male, aiutatemi! (sviene)

GEMMA (chiama) Giuseppina, Giuseppina!

(Giuseppina entra da DX)

GIUSEPPINA Non urlate, calma! Cosa successo?

GEMMA Mamma svenuta, stalle vicino che vado a prendere i sali.

GIUSEPPINA Signora, signora!

(Gemma esce a DX, Salvatore entra dal centro, Felice entra da SX)

SALVATORE Maria, Maria mia ma che successo?

GIUSEPPINA La signora si sente male!

SALVATORE Si sente male? Maria non mi fare spaventare, ci sono qua io. Guardami, guardami, mi riconosci? Chi sono? Chi sono?

MARIA (riprendendosi) Assassino, schifoso, puzzolente. Non mi toccare!

SALVATORE Ma perch mi offendi?

MARIA Perch te lo meriti, vecchio vizioso rimbambito impunito!

SALVATORE Ma tu lo dici veramente?

(Nel frattempo dal centro entrano don Carlo, Concettina e Alfredo)

MARIA E si capisce che lo dico veramente. E questo non ancora niente!

(Gemma entra da DX con i sali)

GEMMA Mamma, mamma, odorate ...

MARIA (con rabbia crescente) Non voglio odorare ... Non voglio niente! Mi voglio separare! Oggi ho capito che uomo sei. Non ti voglio pi vedere ... (offensiva dirigendosi verso la camera da letto)) Traditore . giuda

(Maria esce a SX)

GEMMA Mamma, calmatevi. (segue la madre)

GIUSEPPINA (uscendo a SX dietro Gemma e Maria) Signora, signora!

SALVATORE (rivolto al pubblico) Ma questa fa apposta o veramente? . Ho capito, forse mi offende perch l'avvocato Don Vittorio ha detto: insistete, insistete nella finzione e litigate, litigate. Adesso ci penso io (fingendosi arrabbiato) Caro Felice, questa non una donna, una strega. Basta, sono stanco! Basta!!!

(Salvatore esce a SX)

DON CARLO Ma ditemi, Don Alfredo, ma avete altri parenti da farci conoscere? (urla strilli e rumori di stoviglie rotte da dietro le quinte) Questa la coppia che doveva ricevere la pergamena di encomio? Questa la coppia modello? Che vinceva il premio : LA FAMIGLIA FELICE

ALFREDO Mi dovete credere: non ci capisco niente. Non mai successo .

CONCETTA Mamma mia, quanti urli! Pap, io ho paura! Voglio tornare in convento, da zia Redenta!

DON CARLO Avete detto che questo signore vostro cognato, s?  
(rivolto a Felice, con aria di rimprovero) E ride, vedete  
come ride! (rivolto a Concettina) Ce ne andiamo da  
questa casa figlia mia. Questa casa non fa per noi.

CONCETTA E sembra che aspettino sempre noi per strillare.

DON CARLO (rivolto ad Alfredo) E avete detto che mamma e pap  
sono due angeli? No, questi sono due diavoli scatenati  
e noi non ci vogliamo avere a che fare. Andiamo figlia  
mia!

CONCETTA Andiamo babbo!

DON CARLO Andiamo, in questa casa ci sono i diavoli! Torniamo in  
mezzo ai polli e alle galline!

(Don Carlo e Concettina escono dal centro)

ALFREDO E come faccio senza la mia Concettina? Ma perch poi  
mamma si arrabbiata tanto con pap?

FELICE Quella una finzione, stanno recitando per far vedere a tua  
sorella come brutto quando moglie e marito non fanno  
altro che litigare. Me lo hanno confessato loro stessi  
poco fa. E una finzione!

ALFREDO Una finzione! Proprio adesso dovevano farlo? Spero che  
Don Carlo ci creda. Io, glielo vado a dire ....  
(correndogli dietro esce dal centro) Don Carlo ...  
Concettina ..... una finzione ...

FELICE (rivolto al pubblico, complice) Per, con tutto che una  
finzione, Salvatore ha avuto dalla moglie delle belle  
offese, e sembrava che volesse prenderlo a schiaffi!

(Giuseppina entra da SX)

GIUSEPPINA Signore, fuori al cancello arrivato un ragazzo che ha  
portato questa lettera per voi.

(Giuseppina consegna la lettera ed esce a SX)

FELICE Grazie Giuseppina, grazie. E di chi sar? Non conosco la calligrafia (apre la lettera e legge le firme) Pasquale e Sisina Ventresca ... Ma questi sono i nostri servitori. E perch mi scrivono? (legge al pubblico)

Illustrissimo Signore, il profumo di violetta che ieri avevate addosso, stata mia moglie Sisina che ve lo ha spruzzato di nascosto per farvi uno scherzo (interrompe la lettura e riflettendo)e anche perch avevamo un impegno.

E come si permissa? (riprende a leggere)

Ora per, rendendosi conto del pasticcio creato che vi ha portato a litigare con vostra moglie e che la situazione si fatta seria, ho pensato doveroso scrivervi per chiarire la situazione. Vi preghiamo di perdonarci e di ritornare a casa dove vi aspettano i vostri affezionatissimi e fedelissimi servitori: Pasquale e Sisina Ventresca

PS- Sono diventato PRESIDENTE ma onorario e non ricevo soldi. poich avanziamo tre mensilit Vi preghiamo di farvi dare i soldi da Don Salvatore

E bravi! Quando torniamo a casa li licenzio tutti e due. (ripiega e imbusta la lettera e la mette nella tasca interna della giacca)

(Gemma entra da SX)

GEMMA Mamma non vuol sentire ragione. Per giusto, pap non doveva trascurarla, non doveva umiliarla in quel modo. Ma come? Mettersi con un'altra donna!

(Salvatore entra da SX)

SALVATORE Ma sono cose da pazzi? Mia moglie mi ha sbattuto la porta in faccia e non mi fa entrare in camera nostra!

GEMMA Pap ma che vi aspettate da una moglie fedele che si sentita tradita nella fiducia che ha sempre avuto per suo marito?

SALVATORE Ma che stai dicendo? Io non ho mai tradito tua madre!

GEMMA Donna Maddalena diventata tutta rossa rossa, ha confessato! Ha detto che non metter pi piede in questa casa.

SALVATORE Ha confessato che cosa? Ripeto: io non ho mai tradito tua madre!

GEMMA Ma me lha detto la mamma che per questo motivo avete litigato e che vi volete separare.

SALVATORE Ma no, uno scherzo..

GEMMA Uno scherzo?... E perch?

FELICE Per colpa tua!

GEMMA Mia?

SALVATORE S, vai dalla mamma che te lo spiega.

GEMMA Adesso la mamma mi deve dire la verit!

(Gemma esce a SX)

SALVATORE Che giornata, che giornata! Mia moglie da una parte, Donna Maddalena dall'altra. Quello che pi mi dispiace, credimi Felice, stato il fatto di aver trascinato Donna Maddalena in una situazione nella quale quella povera donna non centra proprio niente! Quella innocente! Maddalena una santa! Una santa!

FELICE Don Salvatore adesso che siamo tra uomini potete dirmi la verit; di me potete fidarvi: la vedovella, questa Donna Maddalena veramente una vostra fiamma?

SALVATORE La verit, Felice, te lo posso confessare: stata l'unico cretinato che ho fatto da quando mi sono sposato ... per, la colpa non mia ..... la colpa stata dei gelsomini ...e del

FELICE Quali gelsomini?

SALVATORE Devi sapere che l'estate scorsa, mia moglie era andata a trovare la sorella che stava poco bene ed io ero rimasto solo e la notte faticavo a prendere sonno! Una sera, mi sono detto: che c'è di male, vado a trovare Donna Maddalena. Mi sono recato alla villa e ho trovato Donna Maddalena in giardino. Come era bella sotto la luna con un vestito tutto scollato! Io mi sono avvicinato, lei mi prese per mano e mi ha portato vicino alla fontana dicendo (imitando la voce femminile) guardate ... quel povero pesciolino rosso morto .... No dissi io quello dorme (imitando la voce femminile) No morto .. No dorme. Allora per prenderlo si arrotolò la manica sopra il braccio. Io, nel vedere quelle carni nude, bianche ... ho perso la testa, mi sono avvicinato a lei e ... l'ho baciata. Felice, devi credermi, stata l'unico sciocchezza che ho fatto in 34 anni di matrimonio perch non ho mai smesso di amare mia moglie. E la verit pensa che

(Rosaria entra dal centro)

ROSARIA Buon giorno a tutti. Dov'è Gemma?

SALVATORE Buon giorno! (rivolto a Felice) E venuta anche la moglie di Don Vittorio, l'avvocato

ROSARIA ..... dicevo, Gemma dov'è?

SALVATORE In camera, con la madre.

ROSARIA Avete visto mio marito Vittorio?

FELICE E passato prima, poi se ne andato perch aveva un

importante appuntamento.

ROSARIA Un appuntamento importante?... Benissimo!... Continui, continui pure a fare il suo comodo, il mio signor marito. Eh, ma io non sono scema come una volta! Gemma, vostra figlia, mi ha aperto gli occhi e finalmente mi ha fatto capire.

SALVATORE Chissà cosa ha combinato questa volta?!? Ma che vi ha fatto scoprire mia figlia? Ma perché non si fa gli affari suoi!

ROSARIA (apre la borsetta ed estrae una lettera) Questa lettera questa lettera vergognosa. Ma io non faccio tante chiacchiere, come le altre mogli! Adesso che ho la certezza che mi tradisce, lo lascio immediatamente ..... Mi voglio separare mi voglio. E dire che io gli voglio bene!

SALVATORE Come? Non ho capito ....

(a metà dell'azione di Rosaria, Vittorio entra dal centro)

ROSARIA Io gli voglio bene! Gli ho sempre dato tutta la mia fiducia!... Scema, scema, vivevo in piena incoscienza e poi vostra figlia, giustamente, mi ha consigliato di non fidarmi e di sorvegliarlo. Non esistono mariti innocenti, mi ha detto. Cerca, nel suo portafoglio, nelle tasche della sua giacca e vedrai ... vedrai che probabilmente troverai la prova dei suoi tradimenti .... E aveva ragione! Ecco, la lettera che ho trovato, sentite cosa c'è scritto: (legge) Tesoro mio, domani sera mio marito parte per Roma. Se vuoi possiamo vederci. (entra Don Vittorio dal fondo senza che nessuno dei presenti se ne accorga) A mezzanotte scavalca come al solito il muro del giardino, troverai la mia finestra socchiusa. Ti aspetto con ansia. firmato tua per sempre Margherita. Avete sentito Don Salvatore? Se non era per Gemma, io non avrei scoperto niente e

mio marito adesso avrebbe continuato a scavalcare il muro del giardino. Traditore! Mascalzone!

VITTORIO (che ha sentito tutto) Ma cosa dici?

ROSARIA Tu sei qui?

VITTORIO Quale giardino? ... Quale finestra? Questa lettera non mia. Me l'ha data tre mesi fa Don Capuano, mio amico, per farne una perizia calligrafica per una causa in tribunale.

ROSARIA Non ti credo! Queste sono belle chiacchiere!

VITTORIO E la verità! Si tratta della prova principale che una sua cliente tiene nella causa di separazione contro suo marito.

ROSARIA Non credo a niente. Tu sei avvocato e con le tue belle chiacchiere non mi fai scema, gli altri sì ma me no!! Ti sbagli caro mio ... a questo punto mi voglio separare, mi voglio separare!!!

VITTORIO Ti vuoi separare? Ma tu non hai mai parlato così? Allora ci sono altre motivazioni, dimmi la verità! La lettera una scusa, un pretesto. Parla chiaro. Forse vuoi dare una svolta alla tua vita perché successo qualcosa di nuovo. Ti sei innamorata di un altro? Siamo tra persone civili. Confessami che ti sei innamorata di un altro ed io ti riempio la faccia di schiaffi, ti uccido ..! Scusate Don Salvatore. Ti vuoi dividere? Staremo a vedere!

ROSARIA Staremo a vedere!

(Gemma, Maria e Giuseppina entrano da SX)

GEMMA (al pubblico) Adesso confesso tutto! Cara mamma, non ho detto nulla fino ad ora perché non sapevo che la vostra litigata era una finzione. Ma adesso ve lo ripeto: mi voglio dividere!



MARIA Brava! Hai ragione figlia mia!

SALVATORE Maria, Maria, moglie mia!

MARIA Silenzio, traditore! Io non ho pi un marito, sono decisa! Mi voglio separare!

GIUSEPPINA Ha ragione la signora! Scusate, io sono solidale con le signore perch sono donna pure io!

SALVATORE Tu stai zitta se no ti tiro la scarpa in fronte

VITTORIO (alla moglie) Quando ti avr dimostrato la mia innocenza ti prender a schiaffi civetta e mi dovrai delle scuse.

ROSARIA Io? Delle scusa a te!!!

VITTORIO S tu!

ROSARIA Avete sentito? Siete tutti testimoni che ha detto che mi prende a schiaffi e mi ha chiamata civetta!

FELICE (a Gemma) Guarda, guarda che terremoto sei stata capace di combinare! Capricciosa, ragazza!

(Alfredo entra dal centro e, con laria di saperla lunga, osserva la scena)

GEMMA Avete sentito? Mi ha chiamata capricciosa! Siete tutti testimoni!

MARIA Giuseppina, fammi un piacere. Porta questo telegramma alla posta, per mia sorella. non ha ancora il telefono

SALVATORE Un momento. Perch hai scritto il telegramma?

MARIA Ho scritto a mia sorella perch vado da lei oggi stesso. Faccio le valigie e me ne vado! Non ti voglio pi vedere! Non ti voglio pi vedere!

SALVATORE Te ne vai? E vai dove vuoi! Hai capito? Vai .vai chi ti trattiene

MARIA Avete sentito? Mi ha scacciata di casa. Ricordatevelo tutti, lo dovrete testimoniare in tribunale!

ALFREDO Eh no! State scherzando tutti, questa una finzione non vero? Sapete, ho spiegato tutto a Don Carlo ed ho fatto la pace. E in giardino con la figlia, la mia fidanzata. Li posso fare entrare?

SALVATORE Ma chi fai entrare? Qui c'è il terremoto!

ALFREDO Ma lo fate apposta?!

SALVATORE Ma che apposta!

ALFREDO Ma come faccio?! Io a Don Carlo gli ho spiegato che la litigata di prima era uno scherzo! Adesso quello mi prende a calci! Signori, calmatevi! Io devo fare entrare la mia fidanzata mia con suo padre! Pap, pap (si avvicina al padre e lo bacia sulla testa) quella ragazza piena di soldi che porta in dote ed io mi posso sistemare per tutta la vita! Signori (si avvicina agli altri) vi prego fatemi un piacere, calmatevi per una mezzoretta e poi se volete tornate a litigare.

SALVATORE (avvicinandosi alla moglie) Maria, hai sentito, si tratta della felicità di nostro figlio! Va bene falli accomodare!

ALFREDO Li chiamo subito.

(Alfredo esce dal centro)

ROSARIA Hai avuto il coraggio di chiamarmi civetta, hai detto che sono una civetta?

VITTORIO E si capisce! Perché non si tratta in quel modo un marito.

SALVATORE Calmatevi.

GEMMA E con te non finita sai! (avvicinandosi al marito) Vedrai che ti combina questa ragazza capricciosa.

FELICE Cosa vorresti fare? Io tengo le prove della mia innocenza!

GEMMA Ha sì?

FELICE Sì!

SALVATORE Calmatevi! St arrivando Don Camillo. Ma cosa viene a fare?

(Camillo entra dal centro)

CAMILLO Disturbo? Buongiorno a tutti! Don Salvatore grazie per la vostra intercessione e grazie anche a Donna Maria! Sono venuto a portarvi una bella notizia. Donna Maddalena ha accettato definitivamente la mia proposta di matrimonio e ha deciso anche la data ed il mese prossimo ci sposiamo. Grazie Don Salvatore!

SALVATORE E cosa ho fatto?

CAMILLO Come, cosa avete fatto? Ieri sera avete parlato di me a Donna Maddalena e lei mi ha detto che siete stato tanto persuasivo insomma il mese prossimo ci sposiamo (avvicinandosi a Maria) Ne ho parlato pure con mamma che prima era contraria, perch voleva che io stessi sempre con lei perch non vuole restare sola; ma io lho rassicurata dicendole che una volta sposato io e Donna Maddalena saremmo sempre rimasti a casa con lei, e mamma mi ha dato il consenso. Mi sposo. Ih, . come sono contento!! (guardando Donna Maria)

MARIA Come bello (risatina) Avvocato chi lavrebbe mai detto?

SALVATORE Hai sentito, Maria? Hai sentito, Donna Maddalena si sposa, la tua rivale si sposa! Sei contenta? Dammi un bacio!

MARIA Ma non pensare che tutto risolto Devi far stare senza baci per una settimana.

VITTORIO Camillo, fammi un piacere. Hai qui con te la copia di

quella lettera che ti serviva per la causa di separazione di quella cliente?

CAMILLO Certamente (frugando in tasca) Perch?

VITTORIO Falla vedere a mia moglie perch loriginale lo ha lei, lo ha trovato nella tasca della mia giacca ed convinta che appartenga a me.

CAMILLO No! Signora, vi sbagliate; questa la lettera di una mia cliente, guardate e confrontatela con la copia, sono uguali.

(marito e moglie confrontano le lettere)

ROSARIA (rivolta al marito) Avevi ragione tu! Sono stata una stupida ma credimi mi sono arrabbiata perch ti voglio bene!!

VITTORIO (prendendole le mani) Ed per questo che ti perdono.

SALVATORE Hai visto Gemma, figlia mia, accaduto tutto per colpa tua. Sei contenta? Avanti, fai pace con tuo marito!!

GEMMA Mio marito mi dovrebbe dare troppo spiegazioni. Mi dovrebbe dire perch ieri aveva addosso quel profumo di violetta. E non credo che gli convenga (avvicinandosi al marito)

FELICE Tesoro, io non ho niente da nascondere. Posso chiarire ogni cosa (si rivolge alla cameriera) Giuseppina, cosa mi hai consegnato stamattina?

GIUSEPPINA No, no, io ascolto solo quello che mi dice la padrona mia.

FELICE Si, ma non puoi negare di avermi portato questa lettera (apre la lettera e rivolto alla moglie) Leggi, leggi stato uno scherzo dei nostri camerieri.

GEMMA La nostra cameriera si permette di fare uno scherzo di

questo genere prendendosi tanta confidenza con te!  
Ma allora ci deve essere qualcosa con la nostra  
cameriera!!

(tutti sbuffano spazientiti)

SALVATORE E va bene Gemma! Vuol dire che, quando torniamo a  
casa licenzierai la cameriera. Su fai pace con tuo  
marito. Datevi un bacio! (rivolto all'avvocato e alla  
moglie) E anche voi datevi un bacio.

VITTORIO Con tutto il cuore. (squilla il telefono Giuseppina va a rispondere)

GIUSEPPINA- Pronto chi ? Chi parla ? Chi chiacchiera?

TELEFONO- SONO MADDALENA PASSERA mi passate a DON SALVATORE!

(Giuseppina copre la cornetta e dice: Donna Maddalena cerca Don Salvatore Maria  
ha una specie di svenimento poi dice: Dille che non ce metti il VIVA VOCE)

GIUSEPPINA- No..non c'è andato a raccogliere i piselli ma potete dire a me!!!

TELEFONO- Ma non so se posso forse meglio di sì ma dovete riferire solo a Don  
Salvatore e a nessun altro..va bene?

GIUSEPPINA- Va bene giuro sulla vita di mio nonno che riferirò solo a don  
Salvatore..

TELEFONO Allora dovrei dire a Don Salvatore che stamani venuta qui da me sua  
figlia Gemma e mi ha chiesto se io e Don Salvatore eravamo amanti

IO SAPENDO CHE DON SALVATORE E DONNA MARIA STAVANO FINGENDO  
CON LEI RECITANDO LA PARTE DI CHI VUOLE SEPARARSI ho subito capito la  
situazione e ho detto di sì ho finto di essere l'amante di Don Salvatore devi dire a  
Don Salvatore di spiegare anche a Don Camillo, col quale mi sono fidanzata e col  
quale il mese prossimo mi sposo i motivi della mia bugia Hai capito tutto bene o  
vuoi che te lo ripeta?

GIUSEPPINA- No ho capito bene voi avete detto a Gemma di essere l'amante del  
padre per non farla accorgere della finzione del litigio a fin di bene dei suoi  
genitori Anche voi avete detto una bugia a fin di bene!!!

TELEFONO\_ ESATTO sei perspicace buona giornata (e attacca)

GIUSEPPINA- Ha detto che sono per gli spinaci Bho Avete sentito?

(tutti allegri danzano)

MARIA Salvatore e tu non mi abbracci??

SALVATORE E si che ti abbraccio, vieni qua moglie mia (abbraccia la moglie) E ti voglio bene Maria, ma in certi momenti mi verrebbe la voglia di portarti sul terrazzo e ti buttarti di sotto.

MARIA (ironica) Bel bene che mi vuoi!!!

SALVATORE Amici, festeggiamo questa pace generale.

(entrano Don Carlo, Concettina ed Alfredo dal centro)

ALFREDO (indicando a Don Carlo la scena) Ebbene cosa vi sembra?

DON CARLO Mi piace molto!

CONCETTA Come sono carini! (guardando tutti) Pap, guarda come sono belli (girando fra le coppie) Sembrano i pastori del presepe di zia Redenta!

DON CARLO Ah, che bella cosa che la pace in famiglia!

ALFREDO Pap, mamma, signori ho l'onore di presentarvi il Signor Don Carlo e sua figlia Concettina.

DON CARLO Don Alfredo mi ha chiesto di sposare mia figlia ed io ho visto che una famiglia di gente mansueta e allora acconsento. Genero mio, dammi la mano. Tu ti sposi ad un angelo, una ragazza religiosa e onesta, che non mai stata in stato interessante .... (tutti si scandalizzano)

CONCETTA Pap, pap che cosa dite? (rivolta a tutti) Pap vuole dire che sono disinteressata! (solievo rumoroso di tutti)

SALVATORE E allora amici festeggiamo (rivolto a Giuseppina) Vai in cucina e prepara un bel pranzo a tutti.

GIUSEPPINA (con aria preoccupata) Ma come, tutta questa gente a pranzo? Ma come faccio a cucinare per tutti!

SALVATORE Vai a cucinare, se no ti licenzio.

GIUSEPPINA (a parte ) Devo cucinare da sola x tutti!!! Allora adesso lo preparo io un bello scherzo (spruzza del profumo addosso a Don Salvatore)

DON CARLO (a Salvatore) Padrone di casa, .. vostro figlio mi ha detto che avete fatto tutta questa litigata per scherzo?

SALVATORE E vero!

DON CARLO Ma mi chiedo quale soddisfazione ottenete a fare queste cose per finta?

SALVATORE Mio caro, prima o poi tutti siamo costretti a fingere per tirare avanti, a volte anche a fin di bene ....Per divertirci un pocoPoi mia figlia e suo marito si volevano separare per delle sciocchezze E cos io, che voglio tanto bene a mia figlia, le ho fatto vedere quanto brutto litigare. (stesso termine di Don Carlo) E mia figlia e mio genero hanno capito e ora si vogliono bene pi di prima

MARIA (si avvicina al marito e lo annusa) E che cosa questo odore che hai addosso?

SALVATORE Io tengo lodore addosso?

MARIA Si, addosso! E questo gelsomino, un profumo da donna.

SALVATORE E un profumo ....

MARIA E questo il profumo della vedovella, di Donna Maddalena, lo riconosco: Ti sei incontrato con la tua fiamma di nascosto. Assassino, assassino.La telefonata era falsa

(rivolta a Camillo) Avvocato, ..... tenete le corna!

DON CAMILLO- Don Salvatore non posso pensare di voi ho avuto tanta stima

SALVATORE - E continuate ad averla perché me la merito almeno per la mia TRASPARENZA perché dico solo bugie buone per il bene di tutti Don Camillo poi vi spiegherò ogni cosa, figlia mia, vieni qua, tutto quello che successo tutta colpa tua e della tua gelosia sfrenata Sei contenta adesso? Tua madre diventata pazza speriamo che con le cure i farmaci, gli psicofarmaci..o con l'elettroterapia possa guarire

GEMMA Avete ragione papà, perdonatemi, la colpa stata della mia pazzia e sfrenata gelosia, lo riconosco.(abbraccia la madre che ha un tic)

DON CARLO - Speriamo che Donna Maria possa guarire pure la moglie di Pirandello era gelosa pazza e andò a finire all'ospedale Avete sentito? (rivolto al pubblico) Nella vita bisogna stare quieti, cercare sempre l'amore e la pace. Gentili signore credete ai vostri mariti, non siate gelose perché la gelosia uccide l'amore e la pace. Voi mariti state accanto alle vostre mogli non cercate avventure le vostre mogli spesso perdono la testa e si immaginano chissà che cosa. Non litigate, e soprattutto non litigate per delle sciocchezze perché poi la gente vi ride appresso! Solo in un caso bene che la gente vi ride appresso quando voi siete attori e state, in teatro, sulla scena e chi ride il vostro amato pubblico che per le vostre fatiche vi batte le mani!

CALA IL SIPARIO

Questo copione è stato visto: